CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Northwest Territories Fishery Regulations

Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest

C.R.C., c. 847

C.R.C., ch. 847

Current to September 30, 2026

Last amended on April 1, 2020

À jour au 30 septembre 2026

Dernière modification le 1 avril 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to September 30, 2026. The last amendments came into force on April 1, 2020. Any amendments that were not in force as of September 30, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 30 septembre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 30 septembre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Northwest Territories Fishery Regulations

2 Interpretation

3 Application

4 General

11 Stream Crossings

12 Logging and Gravel Removal

13 Commercial Fishing

22 Native and Domestic Fishing

27 Sport Fishing

38 Size Limits

SCHEDULE I

SCHEDULE II

SCHEDULE III

SCHEDULE IV

SCHEDULE V

SCHEDULE VI

SCHEDULE VII

TABLE ANALYTIQUE

Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest

2 Interprétation

3 Application

4 Dispositions générales

11 Passages de cours d’eau

12 Exploitation forestière et enlèvement du gravier

13 Pêche commerciale

22 Pêche domestique et des autochtones

27 Pêche sportive

38 Limites relatives à la taille

ANNEXE I

ANNEXE II

ANNEXE III

ANNEXE IV

ANNEXE V

ANNEXE VI

ANNEXE VII

SCHEDULE VIII

Special Management Areas

ANNEXE VIII

Secteurs de gestion spéciaux

CHAPTER 847

FISHERIES ACT

Northwest Territories Fishery Regulations

1 [Repealed, SOR/2005-108, s. 2]

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

Act means the *Fisheries Act*; (*Loi*)

Agreement has the same meaning as in the *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act*; (*Convention*)

angling means fishing with a line to which one or more hooks are attached and that is held in the hand or attached to a rod that is held in the hand or closely attended; (*pêche à la ligne*)

Area means any portion of the waters described in Schedule II; (*secteur*)

barbless hook includes a hook that has all of its barbs compressed to be in complete contact with the shaft of the hook, except those barbs on the shank that are designed solely to retain bait; (*hameçon sans ardillon*)

beneficiary means a person who is enrolled as a beneficiary under the Agreement; (*bénéficiaire*)

certificate means a registration certificate issued pursuant to section 14.1; (*certificat*)

commercial fishing means fishing for sale or barter; (*pêche commerciale*)

commercial licence means a licence authorizing a person to engage in commercial fishing; (*permis de pêche commerciale*)

commercial licensee means a person to whom a commercial licence has been issued under the Act or these Regulations; (*titulaire d'un permis de pêche commerciale*)

Department means the Department of the Environment; (*ministère*)

domestic fishing means fishing for personal use but not for sale or barter; (*pêche domestique*)

CHAPITRE 847

LOI SUR LES PÊCHES

Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest

1 [Abrogé, DORS/2005-108, art. 2]

Interprétation

2 (1) Dans le présent règlement,

bénéficiaire Personne inscrite en qualité de bénéficiaire aux termes de la Convention. (*beneficiary*)

casaquer signifie accrocher le poisson par le corps au moyen d'un hameçon, plutôt que de l'attirer à mordre à l'hameçon; (*snagging*)

certificat désigne un certificat d'immatriculation délivré selon l'article 14.1; (*certificate*)

Convention S'entend au sens de la *Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique*. (*Agreement*)

directeur général régional Le directeur général du ministère des Pêches et des Océans pour la région du Centre et de l'Arctique. (*Regional Director-General*)

explosif désigne une substance ou un engin qui, lorsqu'il détone ou est mis à feu donne lieu à une onde de choc violente dans l'eau; (*explosive*)

filet maillant désigne un filet qui sert à prendre le poisson en l'emmaillant sans toutefois enclore une étendue d'eau; (*gill net*)

fonctionnaire désigne un fonctionnaire des pêcheries ou agent des pêches, un garde-pêche ou un agent de la Gendarmerie royale du Canada; (*officer*)

hameçon Crochet à pointe unique ou à pointes multiples montées sur une tige commune, y compris un leurre artificiel auquel sont attachés un ou plusieurs crochets. (*hook*)

hameçon sans ardillon Vise notamment l'hameçon muni d'ardillons repliés complètement contre la tige, à l'exclusion des ardillons sur la hampe conçus uniquement pour retenir l'appât. (*barbless hook*)

domestic fishing licence means a licence authorizing a person to engage in domestic fishing; (*permis de pêche domestique*)

explosive means a substance or device that, when detonated or fired, creates a violent shock wave in water; (*explosif*)

fork length means the length of a fish measured from the tip of the nose to the centre of the fork of the tail; (*longueur à la fourche*)

game fish means any fish named in Schedule I; (*poisson gibier*)

gill net means a net that catches fish by enmeshing them but that does not enclose an area of water; (*filet maillant*)

hook means a single pointed or multiple-pointed hook on a common shaft and includes an artificial lure that has one or more hooks attached to it; (*hameçon*)

Indian means an Indian as defined in the *Indian Act*; (*Indien*)

Inuk means a person who is a direct descendant of a person of the race of aborigines commonly known as Inuit; (*Inuk*)

Inuvialuit Settlement Region has the same meaning as in the Agreement; (*région désignée*)

Minister means the Minister of Fisheries and Oceans; (*ministre*)

non-resident means a person other than a resident Canadian; (*non-résident*)

Northwest Territories resident means a resident Canadian who has resided continuously in the Northwest Territories for a period of,

(a) in respect of sport fishing, three months immediately preceding the day on which the person begins to fish; and

(b) in respect of commercial fishing, six months immediately preceding the day on which the person applies for a commercial fishing licence. (*résident des Territoires du Nord-Ouest*)

officer means a fishery officer, fishery guardian or a member of the Royal Canadian Mounted Police; (*fonctionnaire*)

Indien s'entend d'un Indien au sens de la *Loi sur les Indiens*; (*Indian*)

Inuk Personne descendant en ligne directe d'une personne de la race d'autochtones communément appelés Inuit. (*Inuk*)

Loi La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

longueur à la fourche désigne la taille du poisson mesurée de l'extrémité de la tête au centre de la fourche de sa queue; (*fork length*)

ministère désigne le ministère de l'Environnement; (*Department*)

ministre désigne le ministre des Pêches et des Océans; (*Minister*)

non-résident Personne qui n'est pas un résident canadien. (*non-resident*)

pêche à la ligne La pêche pratiquée au moyen d'une ligne munie d'un ou de plusieurs hameçons et tenue à la main ou montée sur une canne qui est soit tenue à la main, soit surveillée de près. (*angling*)

pêche commerciale désigne la pêche pratiquée pour la vente ou le troc; (*commercial fishing*)

pêche domestique désigne la pêche à des fins personnelles mais non pour la vente ou le troc; (*domestic fishing*)

pêche sportive désigne la pêche pratiquée pour l'agrément et non pour la vente ou le troc et inclut la pêche à la ligne, la pêche au harpon et la pêche à l'épuisette; (*sport fishing*)

permis de pêche commerciale désigne un permis qui autorise une personne à pratiquer la pêche commerciale; (*commercial licence*)

permis de pêche domestique désigne un permis autorisant une personne à pratiquer la pêche domestique; (*domestic fishing licence*)

permis de pêche sportive Permis de pêche sportive mentionné à l'annexe IV, qui autorise une personne à pratiquer la pêche sportive. (*sport fishing licence*)

personne de sang mêlé désigne une personne

a) de sang mêlé indien et non indien, ayant au moins un quart de sang indien, ou

permanent resident [Revoked, SOR/93-59, s. 1]

person of mixed blood means a person of

(a) mixed Indian and non-Indian blood who is at least one-quarter Indian, or

(b) mixed Inuk and non-Inuk blood who is at least one-quarter Inuk; (*personne de sang mêlé*)

Regional Director-General means the Director-General of the Department of Fisheries and Oceans for the Central and Arctic Region; (*directeur général régional*)

resident [Revoked, SOR/91-481, s. 1]

resident Canadian means a person who is a Canadian citizen or a permanent resident; (*résident canadien*)

snagging means fishing by impaling a fish on a hook through some part of its body instead of luring the fish to take the hook into its mouth; (*casaquer*)

special management area means the waters described in an item in Schedule VIII; (*secteur de gestion spécial*)

sport fish means fish that is taken for pleasure and not for sale or barter; (*poisson de sport*)

sport fishing means fishing for pleasure and not for sale or barter and includes angling, spear fishing and dip netting; (*pêche sportive*)

sport fishing licence means a sport fishing licence set out in Schedule IV that authorizes a person to engage in sport fishing; (*permis de pêche sportive*)

subsistence usage has the same meaning as in paragraph (a) of the definition of that expression in the Agreement; (*utilisation à des fins de subsistance*)

Tree River means

(a) the waters of Coronation Gulf within 3 km of a point at 67°45′N., 111°56′W.;

(b) all the waters of Port Epworth lying between lines of latitude at 67°45′N. and at 67°41′N.;

(c) the waters of the Tree River and its tributaries lying between lines of latitude at 67°41′N. and 67°37′N.; and

(d) all other waters that flow directly into any waters described in paragraphs (a), (b) or (c). (*Rivière Tree*)

b) de sang mêlé inuk et non inuk, ayant au moins un quart de sang inuk; (*person of mixed blood*)

poisson de sport s'entend du poisson pris pour l'agrément et non pour la vente ou le troc; (*sport fish*)

poisson gibier s'entend de tout poisson mentionné à l'annexe I; (*game fish*)

région désignée S'entend au sens de la Convention. (*Inuvialuit Settlement Region*)

résident [Abrogée, DORS/91-481, art. 1]

résident canadien Personne qui est un citoyen canadien ou un résident permanent. (*resident Canadian*)

résident des Territoires du Nord-Ouest Un résident canadien qui a résidé sans interruption dans les Territoires du Nord-Ouest :

a) en ce qui a trait à la pêche sportive, pendant les trois mois précédant le jour où il commence à pêcher;

b) en ce qui a trait à la pêche commerciale, pendant les six mois précédant le jour où il fait une demande pour un permis de pêche commerciale. (*Northwest Territories resident*)

résident permanent [Abrogée, DORS/93-59, art. 1]

Rivière Tree s'entend :

a) des eaux du golfe Coronation en deça de 3 km d'un point situé à 67°45′N., 111°56′O.;

b) de tous les cours d'eaux de Port Epworth situés entre les latitudes 67°45′N. et 67°41′N.;

c) des eaux de la rivière Tree et des eaux de ses tributaires situées entre les latitudes 67°41′N. et 67°37′N.;

d) des autres cours d'eaux qui se jettent directement dans les eaux décrites aux alinéas a), b) ou c). (*Tree River*)

secteur désigne toute partie des eaux décrites à l'annexe II; (*Area*)

secteur de gestion spécial Eaux décrites à un article de l'annexe VIII. (*special management area*)

titulaire d'un permis de pêche commerciale désigne une personne à laquelle un permis de pêche commerciale a été délivré en vertu de la Loi ou du présent règlement. (*commercial licensee*)

utilisation à des fins de subsistance S'entend au sens de l'alinéa a) de la définition de ce terme dans la Convention. (*subsistence usage*)

(2) No Area shall be regarded as including any waters described in Schedule III.

SOR/79-485, s. 1; SOR/81-119, s. 1; SOR/91-428, s. 1; SOR/91-481, s. 1; SOR/93-59, ss. 1, 17(F); SOR/2003-137, s. 2; SOR/2004-38, s. 1; SOR/2005-108, s. 3.

(2) Aucun secteur ne comprend les eaux décrites à l'annexe III.

DORS/79-485, art. 1; DORS/81-119, art. 1; DORS/91-428, art. 1; DORS/91-481, art. 1; DORS/93-59, art. 1 et 17(F); DORS/2003-137, art. 2; DORS/2004-38, art. 1; DORS/2005-108, art. 3.

Application

3 (1) These Regulations apply in respect of

(a) Canadian fisheries waters in and adjacent to the Northwest Territories; and

(b) the tidal waters of the provinces of Ontario and Manitoba.

(2) These Regulations do not apply with respect to fishing and related activities carried out under the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

SOR/93-59, s. 2; SOR/2002-225, s. 1.

Application

3 (1) Le présent règlement s'applique :

a) aux eaux de pêche canadiennes situées dans les Territoires du Nord-Ouest et à celles adjacentes à ces territoires;

b) aux eaux à marée des provinces d'Ontario et du Manitoba.

(2) Le présent règlement ne s'applique ni à la pêche ni à toute activité connexe pratiquées au titre d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

DORS/93-59, art. 2; DORS/2002-225, art. 1.

General

4 The Minister may issue a licence or certificate set out in column I of an item of Schedule IV on payment of the appropriate fee, if any, set out in column II of that item.

SOR/93-59, s. 2.

4.1 The licences referred to in paragraphs (c.1) and (e.1) of item 3 of Schedule IV are not valid in Nunavut waters.

SOR/2019-114, s. 1.

5 (1) No person shall fish except under the authority of a licence issued under these Regulations or under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

(2) to (5) [Revoked, SOR/93-59, s. 3]

(6) No person shall fish in any lake that has been stocked with game fish except by angling.

(7) No person shall fish in any waters set out in Column I of an item of Schedule VII for the species of fish set out in Column II of that item by the method set out in Column IV of that item during the close time set out in Column III of that item.

Dispositions générales

4 Le ministre peut délivrer un permis ou un certificat mentionné à la colonne I de l'annexe IV contre paiement du droit prévu, le cas échéant, à la colonne II.

DORS/93-59, art. 2.

4.1 Les permis visés aux alinéas c.1) et e.1) de l'article 3 de l'annexe IV ne sont pas valables dans les eaux du Nunavut.

DORS/2019-114, art. 1.

5 (1) Il est interdit de pêcher à moins d'y être autorisé en vertu d'un permis délivré aux termes du présent règlement ou du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

(2) à (5) [Abrogés, DORS/93-59, art. 3]

(6) Il est interdit de pêcher dans un lac où a été déposé du poisson gibier pour fin de propagation si ce n'est à la pêche à la ligne.

(7) Il est interdit de pêcher, dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe VII, les espèces visées à la colonne II en utilisant les méthodes indiquées à la colonne IV durant les périodes de fermeture prévues à la colonne III de cette annexe.

(8) No person shall fish in the waters of Fish Creek at 67°43′42″ north latitude and 136°15′44″ west longitude, or in the waters of the Big Fish River at 68°39′48″ north latitude and 135°52′35″ west longitude, including all their tributaries, except for educational or scientific purposes under the authority of a licence.

SOR/78-519, s. 1; SOR/87-508, s. 1; SOR/93-59, s. 3; SOR/93-340, s. 1; SOR/2009-83, s. 1.

6 [Revoked, SOR/93-59, s. 4]

7 (1) No person shall catch, kill, molest or injure fish by using firearms, spears, arrows, gaffs, lights, sticks, stones, clubs, snares, dip nets or gill nets except under the authority of a licence.

(2) No person shall fish by snagging.

(3) Notwithstanding subsection (1), dip nets may be used to land fish caught by angling.

SOR/93-59, s. 5.

8 A person who erects or maintains a structure for fishing upon the ice shall remove the structure at the direction of an officer.

9 Except with the permission of an officer, no person shall leave a gill net in the water

(a) during the period from May 16th to October 31st inclusive, for more than 30 consecutive hours, or

(b) during the period from November 1st to May 15th inclusive, for more than 72 consecutive hours,

without withdrawing the net from the water and removing the fish therefrom.

10 (1) No person shall dispose of dead fish or any remains or offal of fish by leaving it in the water or on ice over the water.

(2) When gurry grounds have been designated or defined by an officer, a person who has in his possession dead or decaying fish or remnants thereof or other refuse from fishing shall place that fish, remnants or refuse in the gurry ground.

Stream Crossings

11 (1) No person shall construct a temporary crossing over any ice-covered stream, unless he

(8) Il est interdit de pêcher dans les eaux du ruisseau Fish situées à 67°43′42″ de latitude nord et 136°15′44″ de longitude ouest, et dans les eaux de la rivière Big Fish situées à 68°39′48″ de latitude nord et 135°52′35″ de longitude ouest, y compris tous leurs tributaires, à moins d'y être autorisé à des fins scientifiques ou d'enseignement par un permis.

DORS/78-519, art. 1; DORS/87-508, art. 1; DORS/93-59, art. 3; DORS/93-340, art. 1; DORS/2009-83, art. 1.

6 [Abrogé, DORS/93-59, art. 4]

7 (1) Il est interdit de prendre, de tuer, de molester ou de blesser du poisson au moyen d'armes à feu, de harpons, de flèches, de gaffes, de lampes, de bâtons, de cailloux, de gourdins, de collets, d'épuisettes ou de filets maillants, à moins d'y être autorisé par un permis.

(2) Il est interdit de casaquer.

(3) Nonobstant le paragraphe (1), il est permis de se servir d'une épuisette pour tirer de l'eau le poisson pêché à la ligne.

DORS/93-59, art. 5.

8 Quiconque construit ou entretient sur la glace un abri de pêche doit l'enlever lorsqu'un fonctionnaire en donne l'ordre.

9 Sauf avec la permission d'un fonctionnaire, il est interdit de laisser un filet maillant dans l'eau

a) entre le 15 mai et le 1er novembre, durant plus de 30 heures consécutives ou

b) entre le 31 octobre et le 16 mai, durant plus de 72 heures consécutives,

sans le retirer de l'eau et en enlever le poisson.

10 (1) Il est interdit de se débarrasser de poissons morts, de restes de poisson ou d'issues, en les laissant dans l'eau ou sur la glace.

(2) Quiconque a en sa possession des poissons morts ou gâtés ou d'autres déchets de pêche doit, lorsqu'un fonctionnaire lui a désigné ou défini une décharge, les transporter à cette décharge.

Passages de cours d'eau

11 (1) Nul ne doit construire un passage temporaire sur un cours d'eau gelé sans

(a) uses snow or adds to the thickness of the ice by the use of snow or ice, or

(b) is authorized by an officer.

(2) [Revoked, SOR/93-59, s. 6]

SOR/93-59, s. 6.

a) employer de la neige ou épaissir la glace avec de la neige ou de la glace; ou

b) avoir l'autorisation d'un fonctionnaire.

(2) [Abrogé, DORS/93-59, art. 6]

DORS/93-59, art. 6.

Logging and Gravel Removal

12 (1) Where, in the opinion of the Minister, the fishery in any waters would be harmed by any of the following operations:

(a) placing logs in or releasing logs into those waters,

(b) driving, towing or booming logs in those waters,

(c) removing gravel from or displacing gravel in any spawning grounds in those waters, or

(d) any similar operation,

he may authorize the placing of signs at appropriate places on the shore designating those waters as waters in respect of the fishery of which that operation is harmful.

(2) Where, pursuant to subsection (1), any waters have been designated in respect of any operation referred to therein, no person shall carry on any such operation in those waters.

Exploitation forestière et enlèvement du gravier

12 (1) Lorsque, de l'avis du ministre, les populations de poisson d'un cours d'eau seraient menacées par les activités suivantes :

a) le fait de mettre ou de lancer des billes dans ces eaux,

b) le flottage, le remorquage ou l'estacadage de billes dans ces eaux,

c) l'enlèvement ou le déplacement du gravier dans les frayères de ces eaux, ou

d) toute activité semblable,

il peut autoriser la mise en place d'affiches à des endroits appropriés de la rive, indiquant que ces eaux sont des eaux où ces activités nuisent aux populations de poisson.

(2) Lorsque, conformément au paragraphe (1), il a été indiqué que les activités qui y sont énumérées nuisent aux populations de poisson, il est interdit de se livrer à ces activités dans ces eaux.

Commercial Fishing

13 (1) No person shall be issued a commercial licence to fish in the waters of Lac la Martre unless that person has resided continuously in the settlement of Lac la Martre for a period of not less than six months immediately preceding the day he applies for that licence.

(2) No person shall be issued a commercial licence to fish in the waters of Kakisa Lake unless that person has resided continuously in the settlement of Kakisa Lake for a period of not less than six months immediately preceding the day he applies for that licence.

14 [Revoked, SOR/93-59, s. 7]

14.1 (1) No person shall operate, for the purpose of commercial fishing on Great Slave Lake, a vessel or vehicle unless he is the holder of a valid commercial fishing licence and unless the vessel or vehicle has been

Pêche commerciale

13 (1) Il n'est délivré de permis de pêche commerciale pour les eaux du lac La Martre qu'aux personnes qui ont demeuré continûment dans le village du lac La Martre durant au moins six mois immédiatement avant la date à laquelle la demande de permis est présentée.

(2) Il n'est délivré de permis de pêche commerciale pour les eaux du lac Kakisa qu'aux personnes qui ont continuellement demeuré dans le village du lac Kakisa durant les six mois précédant la présentation de la demande de permis.

14 [Abrogé, DORS/93-59, art. 7]

14.1 (1) Sur le Grand lac des Esclaves, il est interdit d'exploiter un bateau ou un véhicule, à des fins de pêche commerciale, sans être titulaire d'un permis de pêche commerciale valide, sans que le bateau ou le véhicule soit

registered by the Department for that purpose and a registration certificate bearing a registration number has been issued in respect of that vessel or vehicle.

(2) A Class A certificate may be issued only in respect of

(a) a vessel of more than 900 kg gross weight, when weighed with its attached mechanical equipment; or

(b) a vehicle of more than 900 kg gross weight.

(3) A Class B certificate may be issued in respect of vessels or vehicles other than those referred to in subsection (2).

(4) The holder of a certificate issued in respect of a vessel shall not permit the vessel to be operated in commercial fishing, unless the holder of a commercial fishing licence is on board.

(5) No person shall use a vehicle in fishing under subsection (1) unless the registration number issued under these Regulations in respect of that vehicle is painted on the vehicle or securely affixed to it by some other means and meets the requirements set out in subsection (5.1).

(5.1) A registration number referred to in subsection (5) shall be

(a) legible and unobstructed;

(b) in solid Arabic numerals of at least 15 cm in height that are without ornamentation;

(c) of a colour that contrasts with the background; and

(d) aligned horizontally.

(6) No person shall work on or fish from a vessel or vehicle engaged in commercial fishing on Great Slave Lake unless he is the holder of a commercial fishing licence or a helper's licence.

(7) No person shall dump from a vehicle that is used in commercial fishing any fish that has been caught in accordance with these Regulations.

SOR/79-485, s. 2; SOR/81-468, s. 1; SOR/93-59, s. 8.

14.2 (1) In this section, ***registration*** means,

(a) in reference to a vessel, registration under the *Canada Shipping Act*; and

enregistré à cette fin auprès du ministère et qu'un certificat d'immatriculation portant un numéro d'immatriculation ait été délivré à l'égard du bateau ou du véhicule.

(2) Un certificat de catégorie A ne peut être délivré que pour

a) un bateau dont le poids brut est supérieur à 900 kg lorsqu'il est pesé avec son équipement mécanique; ou

b) un véhicule d'un poids brut supérieur à 900 kg.

(3) Un certificat de catégorie B peut être délivré à l'égard des bateaux ou des véhicules autres que ceux visés au paragraphe (2).

(4) Le titulaire d'un certificat délivré à l'égard d'un bateau ne doit pas en autoriser l'exploitation à des fins de pêche commerciale à moins que le titulaire d'un permis de pêche commerciale ne se trouve à bord.

(5) Il est interdit d'utiliser un véhicule pour pratiquer la pêche aux termes du paragraphe (1), à moins que celui-ci ne porte le numéro d'enregistrement attribué selon le présent règlement, lequel est conforme aux exigences du paragraphe (5.1) et est peint sur le véhicule ou solidement apposé de quelque autre manière.

(5.1) Le numéro d'enregistrement visé au paragraphe (5) doit être :

a) lisible et complètement visible;

b) inscrit en chiffres arabes pleins, d'une hauteur minimale de 15 cm, sans fioritures;

c) d'une couleur contrastant avec le fond;

d) aligné horizontalement.

(6) Il est interdit de travailler ou de pêcher à bord d'un bateau ou d'un véhicule servant à pratiquer la pêche commerciale sur le Grand lac des Esclaves, sans être titulaire d'un permis de pêche commerciale ou d'un permis de navire auxiliaire.

(7) Il est interdit de jeter d'un véhicule, lorsqu'il est utilisé dans le cadre de la pêche commerciale, tout poisson pris conformément au présent règlement.

DORS/79-485, art. 2; DORS/81-468, art. 1; DORS/93-59, art. 8.

14.2 (1) Dans le présent article, «immatriculation» désigne,

a) pour un bateau, son immatriculation en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, et

(b) in reference to a vehicle, registration under the Ordinances of the Northwest Territories.

(2) Every person who applies for a certificate in respect of a vessel or vehicle shall state

(a) the name, the registration or serial number and the size of the vessel or vehicle;

(b) the name of the owner and operator of the vessel or vehicle; and

(c) information relating to all auxiliary vessels or vehicles to be used in conjunction with the vessel or vehicle.

SOR/79-485, s. 2.

14.3 [Revoked, SOR/93-59, s. 9]

15 (1) [Revoked, SOR/93-59, s. 10]

(2) Every net used in commercial fishing and every gang of nets so used shall be marked at each end

(a) during open water fishing, by a flag that is not less than 45 cm square supported by a buoy; and

(b) during winter fishing, by a stake the top of which is at least 1 m above the surface of the water or ice.

SOR/79-485, s. 3; SOR/81-468, s. 2; SOR/93-59, s. 10.

16 The web of a gill net used for commercial fishing shall not be hung on any portion of the cork line of the net at a ratio greater than 2 m of web to 1 m of cork line and no additional nets shall be hung on, added to or inserted in the web of the net to increase that ratio at any place in the net.

SOR/81-468, s. 3.

17 (1) No person shall fish for commercial purposes except in waters set out in Schedule V.

(2) No person shall fish for commercial purposes in waters set out in Schedule III.

18 (1) No person shall fish in any waters set out in Column I of an item of Schedule V for any species of fish set out in Column II of that item,

(a) unless the person uses a gill net having a mesh size not less than that set out in Column III of that item, where applicable; or

b) pour un véhicule, son immatriculation en vertu des Ordonnances des Territoires du Nord-Ouest.

(2) Quiconque demande un certificat pour un bateau ou un véhicule doit donner

a) le nom, le numéro d'immatriculation ou de série ainsi que la taille de ce bateau ou ce véhicule;

b) le nom du propriétaire ou de l'exploitant de ce bateau ou ce véhicule; et

c) les renseignements concernant tous les navires et les véhicules auxiliaires utilisés conjointement avec ce bateau ou ce véhicule.

DORS/79-485, art. 2.

14.3 [Abrogé, DORS/93-59, art. 9]

15 (1) [Abrogé, DORS/93-59, art. 10]

(2) Chaque filet utilisé séparément et chaque tessure de filets servant à la pêche commerciale doivent être marqués, à chaque extrémité,

a) durant la pêche en eau libre, par un drapeau mesurant au moins 45 cm de côté et placé sur une bouée; et

b) durant la pêche d'hiver, par un pieu dont l'extrémité supérieure doit être à 1 m au moins au-dessus de la surface de l'eau ou de la glace.

DORS/79-485, art. 3; DORS/81-468, art. 2; DORS/93-59, art. 10.

16 Il est interdit de suspendre à toute partie de la têtière d'un filet une nappe de filet maillant utilisé pour la pêche commerciale à raison de plus de 2 m de nappe pour 1 m de têtière, et il est interdit de suspendre, d'ajouter à la têtière ou d'y insérer d'autres filets de manière à augmenter cette proportion dans toute partie du filet.

DORS/81-468, art. 3.

17 (1) Il est interdit de pêcher à des fins commerciales dans d'autres eaux que celles qui sont mentionnées à l'annexe V.

(2) Il est interdit de pêcher à des fins commerciales dans les eaux visées à l'annexe III.

18 (1) Il est interdit de pêcher, dans les eaux mentionnées à l'un des articles de l'annexe V, dans la colonne I, une espèce de poisson mentionnée à cet article, dans la colonne II, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) sauf au moyen de filets maillants dont le maillage n'est pas inférieur à celui qui est indiqué à la colonne III, le cas échéant;

(b) during the closed season set out in Column IV of that item.

(2) For the purpose of subsection (1) or any licence condition, the mesh size of a net shall be determined by measuring the distance between the extreme angles of a single mesh inside and between the knots after the twine has been immersed in water for at least 30 minutes and extended until straight without stretching or straining the twine or slipping a knot.

(3) The measurement referred to in subsection (2) shall be made by means of a measuring device certified under the *Weights and Measures Act*.

SOR/98-388, s. 1.

19 (1) No person shall fish in the waters set out in column I of an item of Schedule V after the time specified in a notice issued by the Regional Director-General or a fishery officer stating that the quota set out in column V of that item has been or is about to be reached.

(2) A notice referred to in subsection (1) shall be brought to the attention of the persons affected or likely to be affected by it by one or more of the methods set out in subsection 7(1) of the *Fishery (General) Regulations*.

SOR/78-369, s. 1; SOR/81-119, s. 4; SOR/93-59, s. 11.

20 For the purpose of calculating the quotas for the water areas of Great Slave Lake, each annual quota shall commence on November 1st and end on October 31st next following.

21 No person shall set a net or running line in any waters at any time during the closed season for those waters.

Native and Domestic Fishing

22 (1) Notwithstanding subsections 5(1) and 7(1), an Indian, Inuk or person of mixed blood may fish without a licence by angling or by means of gill nets, set lines, spears, snares or dip nets, for food for himself, his family or his dogs.

(2) No person shall give any fish caught under the authority of subsection (1) to any person other than an Indian, Inuk or person of mixed blood.

(3) No person, other than an Indian, Inuk or person of mixed blood, shall accept or be in possession of any fish caught under the authority of subsection (1).

b) pendant la saison de fermeture mentionnée à cet article, dans la colonne IV.

(2) Aux fins du paragraphe (1) ou de toute condition de permis, le maillage d'un filet doit être déterminé en mesurant la distance entre les nœuds des angles opposés les plus éloignés d'une maille simple mesurée à l'intérieur de la maille, après que la lignette a été immergée dans l'eau durant au moins 30 minutes et tendue au maximum sans qu'elle ait été forcée ou étirée ni qu'un nœud y ait glissé.

(3) Le mesurage dont il est question au paragaphe (2) doit être effectué au moyen d'un instrument approuvé à cette fin selon la *Loi sur les poids et mesures*.

DORS/98-388, art. 1.

19 (1) Il est interdit de pêcher dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe V après l'heure mentionnée dans l'avis donné par le directeur général régional ou un agent des pêches qui indique que le contingent visé à la colonne V a été atteint ou est sur le point de l'être.

(2) L'avis mentionné au paragraphe (1) est donné aux intéressés par un ou plusieurs des moyens visés au paragraphe 7(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*.

DORS/78-369, art. 1; DORS/81-119, art. 4; DORS/93-59, art. 11.

20 Aux fins du calcul des contingents pour les secteurs du Grand lac des Esclaves, la période annuelle s'étend du 1er novembre au 31 octobre suivant.

21 Il est interdit de tendre un filet ou une corde de filet dans des eaux pendant la saison de fermeture applicable à ces eaux.

Pêche domestique et des autochtones

22 (1) Nonobstant les paragraphes 5(1) et 7(1), un Indien, un Inuk ou une personne de sang mêlé peut, sans permis, pêcher à la ligne, ou au moyen de filets maillants, de lignes fixes, de foènes, de collets ou d'épuisettes, pour sa propre alimentation, celle de sa famille ou celle de ses chiens.

(2) Il est interdit de donner du poisson pris en vertu du paragraphe (1) à une personne qui n'est pas un Indien, un Inuk ou une personne de sang mêlé.

(3) Il est interdit à quiconque n'est pas un Indien, un Inuk ou une personne de sang mêlé d'accepter du poisson pris en vertu du paragraphe (1) ou d'en avoir en sa possession.

(4) [Revoked, SOR/93-59, s. 12]

SOR/81-119, s. 5; SOR/93-59, ss. 12, 17(F).

22.1 (1) Notwithstanding subsections 5(1) and 7(1), a beneficiary may fish for subsistence usage within the Inuvialuit Settlement Region without a licence.

(2) Notwithstanding subsection 5(4) and subject to section 12 of the Agreement, a beneficiary may sell to or trade or barter with

(a) other beneficiaries, fish or any portions thereof taken for subsistence usage within the Inuvialuit Settlement Region; and

(b) any other person, the non-edible by-products of fish taken from the Inuvialuit Settlement Region for personal use.

(3) No person other than a beneficiary shall possess any edible portions of fish taken for subsistence usage from the Inuvialuit Settlement Region.

SOR/91-481, s. 2.

23 A domestic fishing licence may be issued to a person who

(a) has resided in the Northwest Territories for at least two years;

(b) needs fish for food for himself or his family; or

(c) needs fish for food for his dogs.

SOR/79-485, s. 4; SOR/93-59, s. 13.

24 [Revoked, SOR/93-59, s. 13]

25 Every person who is the holder of a domestic fishing licence shall, upon request by an officer, state the area or areas in which he fished and the species and number of kilograms of fish taken by him during the term of the licence.

SOR/81-468, s. 4.

26 An officer may mark for identification purposes any fish caught by any person in domestic fishing.

Sport Fishing

27 (1) Notwithstanding subsection 5(1) and subject to subsection (2), a person may engage in sport fishing without a sport fishing licence if the person is

(4) [Abrogé, DORS/93-59, art. 12]

DORS/81-119, art. 5; DORS/93-59, art. 12 et 17(F).

22.1 (1) Malgré les paragraphes 5(1) et 7(1), le bénéficiaire peut, pour utilisation à des fins de subsistance, pêcher sans permis dans la région désignée.

(2) Malgré le paragraphe 5(4) et sous réserve de l'article 12 de la Convention, le bénéficiaire peut :

a) vendre à un autre bénéficiaire ou échanger ou troquer avec lui du poisson pris, dans la région désignée, pour utilisation à des fins de subsistance;

b) vendre à toute autre personne ou échanger ou troquer avec elle des sous-produits non comestibles de poisson pris, dans la région désignée, pour usage personnel.

(3) Il est interdit à quiconque n'est pas bénéficiaire d'avoir en sa possession des parties comestibles de poisson pris, dans la région désignée, pour utilisation à des fins de subsistance.

DORS/91-481, art. 2.

23 Un permis de pêche domestique peut être délivré à toute personne qui :

a) soit a résidé dans les Territoires du Nord-Ouest pendant au moins deux ans;

b) soit pratique la pêche pour son alimentation ou celle de sa famille;

c) soit pratique la pêche pour nourrir ses chiens.

DORS/79-485, art. 4; DORS/93-59, art. 13.

24 [Abrogé, DORS/93-59, art. 13]

25 Tout titulaire d'un permis de pêche domestique doit, à la demande d'un fonctionnaire, déclarer le ou les secteurs dans lesquels il a pêché, ainsi que l'espèce et le nombre de kg de poisson qu'il a capturé pendant la période de validité de son permis.

DORS/81-468, art. 4.

26 Un fonctionnaire peut marquer, aux fins d'identification, le poisson pris par une personne pratiquant la pêche domestique.

Pêche sportive

27 (1) Malgré le paragraphe 5(1) et sous réserve du paragraphe (2), ont le droit de pratiquer la pêche sportive sans permis de pêche sportive :

(a) a Northwest Territories resident or a resident Canadian under the age of 16 years or 65 years of age or over; or

(b) a non-resident under the age of 16 years who is accompanied by a person who holds a sport fishing licence.

(2) No person shall engage in sport fishing

(a) in a special management area without

(i) a sport fishing licence, and

(ii) a special management area fishing licence which has been validated for that special management area; or

(b) in the Inuvialuit Settlement Region without a sport fishing licence which has been validated for the Inuvialuit Settlement Region.

SOR/91-481, s. 3.

28 (1) Subject to section 38, no person angling or spear-fishing in the waters set out in column II of an item of Schedule VI shall catch and retain in any one day more fish of a species set out in column I of that item than the number set out in column III of that item.

(2) [Revoked, SOR/93-59, s. 14]

(3) [Revoked, SOR/87-508, s. 2]

SOR/79-485, s. 5; SOR/81-119, s. 6; SOR/87-508, s. 2; SOR/91-428, s. 2; SOR/93-59, s. 14.

29 (1) Subject to section 38, no person shall have in their possession at any time more fish of a species set out in column I of Schedule VI taken from the waters set out in column II than the number set out in column IV.

(2) For the purposes of subsection (1) and subsection 28(1), where a fish has been filleted, two fillets shall be regarded as one fish.

(3) Subject to subsection 38(3), no person shall have in his possession any fish taken by sport fishing at any place other than his permanent residence or transport any such fish unless the fish are

(a) whole;

(b) eviscerated; or

(c) filleted with the skin attached.

a) les résidents des Territoires du Nord-Ouest et les résidents canadiens âgés de moins de 16 ans ou de 65 ans ou plus;

b) les non-résidents âgés de moins de 16 ans qui sont accompagnés d'un titulaire de permis de pêche sportive.

(2) Il est interdit de pratiquer la pêche sportive :

a) dans un secteur de gestion spécial, à moins d'avoir, à la fois :

(i) un permis de pêche sportive,

(ii) un permis de pêche de secteur de gestion spécial validé pour un secteur de gestion spécial;

b) dans la région désignée, à moins d'avoir un permis de pêche sportive qui est validé pour la région désignée.

DORS/91-481, art. 3.

28 (1) Sous réserve de l'article 38, il est interdit à quiconque pêche à la ligne ou au harpon dans les eaux mentionnées à la colonne II de l'annexe VI de prendre et de garder, en un jour, plus de poissons d'une espèce mentionnée à la colonne I que le nombre mentionné à la colonne III.

(2) [Abrogé, DORS/93-59, art. 14]

(3) [Abrogé, DORS/87-508, art. 2]

DORS/79-485, art. 5; DORS/81-119, art. 6; DORS/87-508, art. 2; DORS/91-428, art. 2; DORS/93-59, art. 14.

29 (1) Sous réserve de l'article 38, il est interdit d'avoir en sa possession plus de poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe VI capturés dans les eaux visées à la colonne II que le nombre indiqué à la colonne IV.

(2) Aux fins des paragraphes (1) et 28(1), lorsqu'un poisson a été fileté, deux filets sont considérés comme l'équivalent d'un poisson.

(3) Sous réserve du paragraphe 38(3), il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession du poisson pêché à la ligne, ailleurs qu'à sa résidence permanente, ou de le transporter, à moins que ce poisson ne soit

a) entier;

b) éviscéré; ou

c) fileté et avec la peau.

(4) For the purposes of paragraph (3)(c), fillets shall be separated before being frozen so that the number of fish can be readily determined.

(5) No person shall place, or permit to be placed, in a storage facility any fish taken by sport fishing unless such fish are identified by the name and the sport fishing licence number of the person who caught them.

SOR/79-485, s. 6; SOR/91-428, s. 3; SOR/2003-137, s. 3.

30 No person shall engage in sport fishing while employed as a guide by a person engaged in fishing.

31 (1) No person shall, in any year, sportfish in the Tree River after notice is given by a fishery officer that 700 arctic char have been taken from that river in that year.

(2) No person fishing in the waters of the Tree River shall take away or cause to be taken away from those waters more than two arctic char during any fishing trip.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to an Indian, Inuk or person of mixed blood.

(4) A notice referred to in subsection (1) shall be brought to the attention of the persons affected or likely to be affected by it by one or more of the methods set out in subsection 7(1) of the *Fishery (General) Regulations*.

SOR/81-119, s. 7; SOR/91-428, s. 4; SOR/93-59, s. 15.

32 (1) No person shall engage in spear fishing except while swimming and under authority of a sport fishing licence.

(2) [Repealed, SOR/2003-137, s. 4]

(3) All spears used in spear fishing shall be fastened to the spear gun or to the person operating the spear by a line of adequate strength to withstand without breaking any strain that is likely to be placed on the line while the gun is being operated.

(4) The shaft of every spear referred to in subsection (3) shall be fastened to the spear gun or the person using the spear by a line not exceeding 5 m in length.

(5) No person shall use, as a propellant in a spear gun, any explosive charge or any gas contained in a bottle or cartridge.

SOR/81-468, s. 5; SOR/2003-137, s. 4.

33 No person shall use or be in possession of a gaff while sport fishing.

SOR/78-369, s. 2.

(4) Aux fins de l'alinéa (3)c), il faut séparer les filets avant de les congeler de façon à pouvoir facilement déterminer le nombre de poissons.

(5) Il est interdit d'entreposer ou d'autoriser l'entreposage de poissons pris à la ligne sans qu'ils soient identifiés au moyen du nom de la personne qui les a capturés et de son numéro de permis de pêche sportive.

DORS/79-485, art. 6; DORS/91-428, art. 3; DORS/2003-137, art. 3.

30 Il est interdit de pratiquer la pêche sportive tout en servant de guide à un pêcheur.

31 (1) Il est interdit, au cours d'une année donnée, de pratiquer la pêche sportive dans la rivière Tree après qu'un agent des pêches a donné un avis indiquant que 700 ombles de l'Arctique y ont déjà été pris au cours de cette année.

(2) Il est interdit à quiconque pêche dans la rivière Tree d'emporter ou de faire emporter plus de deux ombles de l'Arctique par excursion de pêche.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux Indiens, aux Inuk ou aux personnes de sang mêlé.

(4) L'avis mentionné au paragraphe (1) est donné aux intéressés par un ou plusieurs des moyens visés au paragraphe 7(1) du *Règlement de pêche (dispositions générales)*.

DORS/81-119, art. 7; DORS/91-428, art. 4; DORS/93-59, art. 15.

32 (1) Il est interdit de pratiquer la pêche au harpon si ce n'est à la nage et en vertu d'un permis de pêche sportive.

(2) [Abrogé, DORS/2003-137, art. 4]

(3) Le harpon utilisé pour la pêche au harpon doit être attaché au fusil-harpon ou à la personne qui le manœuvre par une ligne assez solide pour résister à toutes les tensions que pourra produire l'emploi du fusil-harpon.

(4) Le manche de tout harpon mentionné au paragraphe (3) doit être attaché au fusil-harpon ou à la personne qui le manœuvre par une ligne d'au plus 5 m de long.

(5) Il est interdit d'utiliser comme agent propulseur dans un fusil-harpon des produits détonnants ou du gaz comprimé en bouteille ou en cartouche.

DORS/81-468, art. 5; DORS/2003-137, art. 4.

33 Il est interdit d'utiliser ou d'avoir en sa possession une gaffe pendant la pratique de la pêche sportive.

DORS/78-369, art. 2.

34 (1) Notwithstanding subsection 7(1) but subject to subsection (2), no person shall use a dip net having a hoop width greater than 1 m in fishing for cisco and suckers.

(2) Any fish of a species other than ciscos and suckers taken by means of a dip net shall be returned to the water immediately.

SOR/79-485, s. 7; SOR/81-468, s. 6; SOR/93-59, s. 17(F).

35 No person shall, while sport fishing,

(a) fish in open water with more than a single line or rod and line;

(b) fish through the ice with more than two lines or two rods with lines attached;

(c) have more than two hooks attached to a line; or

(d) leave any line with hooks attached unattended.

36 No person shall engage in sport fishing in ice-covered water if he is more than 50 m from his line.

SOR/81-468, s. 7.

37 No person shall, when sport fishing, use any live fish for bait.

SOR/79-485, s. 8.

37.1 (1) No person engaged in angling shall use or possess a hook that is attached to the end of a fishing line if the hook is not a barbless hook.

(2) Subsection (1) does not apply to angling in Nunavut waters.

SOR/2004-38, s. 2; SOR/2005-108, s. 4.

Size Limits

38 (1) No person shall have in his possession

(a) any arctic grayling that is less than 36 cm fork length, or

(b) more than one northern pike that is more than 90 cm fork length

taken from that portion of the Mackenzie River and tributary streams lying between 116° west longitude and 118° west longitude.

(2) No person shall

34 (1) Nonobstant le paragraphe 7(1) mais sous réserve du paragraphe (2), il est interdit d'utiliser, pour pêcher le cisco, le meunier et le catostome, une épuisette ayant des arceaux dont l'amplitude dépasse 1 m.

(2) Tout poisson autre qu'un cisco, un meunier ou un catostome, capturé au moyen d'une épuisette, doit être immédiatement rejeté à l'eau.

DORS/79-485, art. 7; DORS/81-468, art. 6; DORS/93-59, art. 17(F).

35 Il est interdit de pratiquer la pêche sportive

a) en eau libre à l'aide de plus d'une ligne ou d'une canne par personne;

b) sur la glace à l'aide de plus de deux lignes ou deux cannes par personne; ou

c) en attachant plus de deux hameçons à la même ligne; ou

d) en laissant une ligne portant des hameçons sans surveillance.

36 Il est interdit à quiconque pêche sous la glace de s'éloigner à plus de 50 m de sa ligne.

DORS/81-468, art. 7.

37 Il est interdit d'utiliser du poisson vivant comme appât pour la pêche sportive.

DORS/79-485, art. 8.

37.1 (1) Il est interdit à quiconque pratique la pêche à la ligne d'utiliser ou d'avoir en sa possession un hameçon attaché à l'extrémité de la ligne de pêche autre qu'un hameçon sans ardillon.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la pêche à la ligne dans les eaux du Nunavut.

DORS/2004-38, art. 2; DORS/2005-108, art. 4.

Limites relatives à la taille

38 (1) Il est interdit d'avoir en sa possession

a) un ombre de l'Arctique de moins de 36 cm de longueur à la fourche, ou

b) plus d'un grand brochet mesurant plus de 90 cm de longueur à la fourche

pris dans la partie du fleuve Mackenzie et de ses affluents située entre le 116e et le 118e degrés de longitude ouest.

(2) Il est interdit :

(a) possess more than one lake trout that is longer than 70 cm fork length taken from Stark Lake or Great Slave Lake, including all tributary streams from their mouths to 1 km upstream; or

(b) remove from the area referred to in paragraph (a) more than two lake trout.

(3) No person shall, on or adjacent to the waters described in subsection (1), have in his possession any Arctic grayling from which the head and tail have been removed unless the length of any such fish has been checked by a fishery officer before the head and tail were removed.

(4) No person shall

(a) possess more than two lake trout taken from the waters of the special management area described in item 1 of Schedule VIII; or

(b) remove from the area referred to in paragraph (a) more than one lake trout.

SOR/79-485, s. 9; SOR/81-468, s. 8; SOR/91-481, s. 4; SOR/2003-137, s. 5.

39 [Revoked, SOR/93-59, s. 16]

a) d'avoir en sa possession plus d'un touladi dont la longueur à la fourche est supérieure à 70 cm et qui provient des eaux du lac Stark ou du Grand lac des Esclaves, y compris tous les tributaires de leur embouchure jusqu'à 1 km en amont;

b) d'emporter hors de ce secteur plus de deux touladis.

(3) Dans les eaux ou dans les cours d'eau adjacents décrits au paragraphe (1), il est interdit d'avoir en sa possession un ombre de l'Arctique dont la tête et la queue ont été enlevées, à moins qu'un fonctionnaire des pêcheries n'en ait vérifié la taille avant que le poisson ne soit étêté et équeuté.

(4) Il est interdit :

a) d'avoir en sa possession plus de deux touladis pris dans le secteur de gestion spécial visé à l'article 1 de l'annexe VIII;

b) d'emporter hors de ce secteur plus d'un touladi.

DORS/79-485, art. 9; DORS/81-468, art. 8; DORS/91-481, art. 4; DORS/2003-137, art. 5.

39 [Abrogé, DORS/93-59, art. 16]

SCHEDULE I

(Section 2)

Species of Game Fish

Item	Common Name	Scientific Name
1	Arctic Char	*Salvelinus alpinus*
2	Arctic Cisco	*Coregonus autumnalis*
3	Arctic Grayling	*Thymallus arcticus*
4	Broad Whitefish	*Coregonus nasus*
5	Brook Trout	*Salvelinus fontinalis*
6	Bull Trout	*Salvelinus confluentus*
7	Burbot	*Lota lota*
8	Dolly Varden	*Salvelinus malma*
9	Goldeye	*Hiodon alosoides*
10	Inconnu	*Stenodus leucichthys*
11	Lake Cisco	*Coregonus artedii*
12	Lake Trout	*Salvelinus namaycush*
13	Lake Whitefish	*Coregonus clupeaformis*
14	Least Cisco	*Coregonus sardinella*
15	Longnose Sucker	*Catostomus catostomus*
16	Northern Pike	*Esox lucius*
17	Rainbow Trout	*Salmo gairdneri*
18	Round Whitefish	*Prosopium cylindraceum*
19	Walleye	*Stizostedion vitreum vitreum*
20	White Sucker	*Catostomus commersoni*

SOR/78-369, s. 3; SOR/79-485, s. 11; SOR/81-119, s. 9; SOR/2004-38, ss. 3, 4; SOR/2005-108, s. 5.

ANNEXE I

(article 2)

Espèces de poisson gibier

Article	Nom commun	Nom scientifique
1	Omble chevalier	*Salvelinus alpinus*
2	Cisco arctique	*Coregonus autumnalis*
3	Ombre arctique	*Thymallus articus*
4	Corégone tschir	*Coregonus nasus*
5	Omble de fontaine	*Salvelinus fontinalis*
6	Omble à tête plate	*Salvelinus confluentus*
7	Lotte	*Lota lota*
8	Dolly Varden	*Salvelinus malma*
9	Laquaiche aux yeux d'or	*Hiodon alosoides*
10	Inconnu	*Stenodus leucichthys*
11	Cisco de lac	*Coregonus artedii*
12	Touladi	*Salvelinus namaycush*
13	Grand corégone	*Coregonus clupeaformis*
14	Cisco sardinelle	*Coregonus sardinella*
15	Meunier de l'Est	*Catostomus catostomus*
16	Grand brochet	*Esox lucius*
17	Truite arc-en-ciel	*Salmo gairdneri*
18	Ménomini rond	*Prosopium cylindraceum*
19	Doré jaune	*Stizostedion vitreum vitreum*
20	Meunier noir	*Catostomus commersoni*

DORS/78-369, art. 3; DORS/79-485, art. 11; DORS/81-119, art. 9; DORS/2004-38, art. 3 et 4; DORS/2005-108, art. 5.

SCHEDULE II

(Section 2)

PART I

Areas of Great Slave Lake

Area I (West)

That portion of Great Slave Lake lying

(a) east of a line drawn from Point Desmarais in 61°00′48 north latitude and 116°28′12 west longitude to a point on Big Island in 61°05′18 north latitude and 116°30′06 west longitude; THENCE to a point on Big Island in 61°11′06 north latitude and 116°39′24 west longitude; and THENCE to a point in 61°12′26 north latitude and 116°41′06 west longitude; and

(b) west of a line drawn from Point de Roche to Slave Point.

Area I (East)

That portion of Great Slave Lake lying east of a line drawn from Point de Roche to Slave Point and west of a line drawn from Jones Point in 61°27′ north latitude and 115°43′ west longitude to Sulphur Point in 60°56′ north latitude and 114°49′ west longitude.

Area II

That portion of Great Slave Lake lying north and east of Area I (East) and south and west of a line drawn from the mouth of the north branch of the Jean River in 61°22′ north latitude and 113°33′ west longitude to the most northerly tip of Hardisty Island in 61°45′ north latitude and 114°37′ west longitude and THENCE to a fishing boundary marker on the mainland, and north of a straight line drawn between the mouth of the north branch of the Jean River and Slave Point to where the said line intersects the east boundary of Area I (East).

Area III

That portion of Great Slave Lake lying east of Area I (East) and south of Area II.

ANNEXE II

(article 2)

PARTIE I

Secteurs du Grand lac des Esclaves

Secteur I (ouest)

La partie du Grand lac des Esclaves située

a) à l'est d'une droite tirée de la pointe Desmarais, située par 61°00′48″ de latitude nord et 116°28′12″ de longitude ouest, jusqu'à un point de la Grosse Île situé par 61°05′18″ de latitude nord et 116°30′06″ de longitude ouest; DE LÀ, jusqu'à un point de la Grosse Île situé par 61°11′06″ de latitude nord et 116°39′24″ de longitude ouest; et DE LÀ, jusqu'à un point situé par 61°12′26″ de latitude nord et 116°41′06″ de longitude ouest; et

b) à l'ouest d'une ligne tirée de la pointe de Roche jusqu'à la pointe des Esclaves.

Secteur I (est)

La partie du Grand lac des Esclaves située à l'est d'une droite tirée de la pointe de Roche jusqu'à la pointe des Esclaves et à l'ouest d'une droite tirée de la pointe Jones, située par 61°27′ de latitude nord et 115°43′ de longitude ouest, jusqu'à la pointe Sulphur, située par 60°56′ de latitude nord et 114°49′ de longitude ouest.

Secteur II

La partie du Grand lac des Esclaves située au nord et à l'est du secteur I (est) et au sud et à l'ouest d'une droite tirée de l'embouchure du bras nord de la rivière Jean, située par 61°22′ de latitude nord et 113°33′ de longitude ouest, jusqu'à l'extrémité nord de l'île Hardisty, située par 61°45′ de latitude nord et 114°37′ de longitude ouest, et DE LÀ, jusqu'à une borne de pêche située sur la terre ferme, et au nord d'une droite tirée entre l'embouchure du bras nord de la rivière Jean et la pointe des Esclaves, où cette ligne rencontre la limite est du secteur I (est).

Secteur III

La partie du Grand lac des Esclaves située à l'est du secteur I (est) et au sud du secteur II.

Area IV

That portion of Great Slave Lake lying between Area II and Water Area V.

Area V

That portion of Great Slave Lake lying east of the meridian of 113°30′00 west longitude and west of a line drawn from a point on the mainland in 62°04′43 north latitude 112°30′00 west longitude to a point on the north shore of Blanchette Island in 62°01′45 north latitude and 112°30′00″ west longitude, THENCE along the north shore of Blanchette Island to the most easterly point of Blanchette Island, THENCE to the most westerly point of Et Then Island, THENCE along the south shore of Et Then Island, THENCE along the south shore of Et Then Island to the most easterly point of Et Then Island THENCE due east to the mainland.

Area VI

That portion of Great Slave Lake lying east and north of Area V.

PART II

Areas of the Mackenzie River Delta and Lower Mackenzie River

Area I

That portion of the Mackenzie Delta bounded

(1) in the east by the west bank of the Middle Channel from the point at 67°41.5′ north latitude, 134°32.8′ west longitude to the point on the west bank of the Middle Channel at 68°13′ north latitude, 134°28′ west longitude;

(2) in the north by the parallel of latitude at 68°13′ north from the point on the west bank of the Middle Channel at 134°28′ west longitude to the point on the west bank of the Husky Channel at 135°06′ west longitude;

(3) in the west by the west bank of the Husky Channel from the point at 68°13′ north latitude, 135°06′ west longitude to the point where the Husky Channel meets the Peel River at 67°37′ north latitude, 134°52′ west longitude; and

(4) in the south by the south bank of the Peel River from the point at 67°37′ north latitude, 134°52′ west

Secteur IV

La partie du Grand lac des Esclaves située entre le secteur II et le secteur V.

Secteur V

La partie du Grand lac des Esclaves située à l'est de 113°30′00″ de longitude ouest et à l'ouest d'une ligne tirée d'un point sur la terre ferme situé par 62°04′43″ de latitude nord et 112°30′00″ de longitude ouest, jusqu'à un point sur le rivage nord de l'île Blanchette situé par 62°01′45″ de latitude nord et par 112°30′00″ de longitude ouest, DE LÀ, le long du rivage nord de l'île Blanchette jusqu'à l'extrémité est de l'île Blanchette, DE LÀ, jusqu'à l'extrémité ouest de l'île Et Then, puis le long du rivage sud de l'île Et Then jusqu'à l'extrémité est de l'île Et Then, DE LÀ, droit vers l'est jusqu'à la terre ferme.

Secteur VI

La partie du Grand lac des Esclaves située à l'est et au nord du secteur V.

PARTIE II

Secteurs du delta du fleuve Mackenzie et du cours inférieur du fleuve Mackenzie

Secteur I

La partie du delta du Mackenzie bornée :

(1) à l'est, par la rive ouest du chenal du Middle à partir du point situé par 67°41,5′ de latitude nord et 134°32,8′ de longitude ouest, jusqu'au point de cette rive situé par 68°13′ de latitude nord et 134°28′ de longitude ouest;

(2) au nord, par le parallèle situé par 68°13′ de latitude nord à partir du point de la rive ouest du chenal du Middle situé par 134°28′ de longitude ouest, jusqu'au point de la rive ouest du chenal Husky situé par 135°06′ de longitude ouest;

(3) à l'ouest, par la rive ouest du chenal Husky à partir du point situé par 68°13′ de latitude nord et 135°06′ de longitude ouest, jusqu'au confluent du chenal Husky et de la rivière Peel situé par 67°37′ de latitude nord et 134°52′ de longitude ouest;

(4) au sud, par la rive sud de la rivière Peel à partir du point situé par 67°37′ de latitude nord et 134°52′ de longitude ouest, jusqu'au point de la rive ouest du chenal

longitude to the point on the west bank of the Middle Channel at 67°41.5′ north latitude, 134°32.8′ west longitude.

Area II

That portion of the Mackenzie Delta bounded

(1) in the east by the east bank of the East Channel from the point at Point Separation at 67°37′ north latitude, 134°05′ west longitude to the point at 68°13′ north latitude, 133°47′ west longitude;

(2) in the north by the parallel of latitude at 68°13′ north from the point on the east bank of the East Channel at 133°47′ west longitude to the point on the west bank of the Middle Channel at 134°28′ west longitude;

(3) in the west by the west bank of the Middle Channel from the point at 68°13′ north latitude, 134°28′ west longitude to the point opposite Point Separation at 67°37′ north latitude, 134°10′ west longitude; and

(4) in the south by the parallel of latitude extending across the Mackenzie River at 67°37′ north from the point at 134°10′ west longitude to the point at Point Separation at 134°05′ west longitude.

Area III

That portion of the Mackenzie Delta bounded

(1) in the east by the west bank of the Middle Channel from the point at 68°13′ north latitude, 134°28′ west longitude to the junction of the Raymond Channel and the Middle Channel at 68°15.5′ north latitude, 134°25′ west longitude, then by the west bank of the Raymond Channel to the junction of the Raymond Channel and Napoiak Channel at 68°26′ north latitude, 134°24′ west longitude, then by the west bank of the Napoiak Channel to the point at the mouth of the Napoiak Channel at Shallow Bay at 68°41′ north latitude, 135°14′ west longitude, then by a line through Shallow Bay to the point at 68°59.5′ north latitude, 136°27′ west longitude;

(2) in the west by the meridian at 136°27′ west longitude from the point at 68°59.5′ north latitude to the Moose Channel at 68°44′ north latitude; then by the south bank of the Moose Channel to the point at the junction of the Moose Channel and the West Channel at 68°39′ north latitude, 135°45′ west longitude, then by the west bank of the West Channel to the community of Aklavik at 68°13′ north latitude, 135°00′ west longitude, then by the west bank of the Husky Channel to the point at 68°13′ north latitude, 135°06′ west longitude; and

Middle situé par 67°41,5′ de latitude nord et 134°38,8′ de longitude ouest.

Secteur II

La partie du delta du Mackenzie bornée :

(1) à l'est, par la rive est du chenal East à partir du point de la pointe Separation situé par 67°37′ de latitude nord et 134°05′ de longitude ouest, jusqu'au point situé par 68°13′ de latitude nord et 133°47′ de longitude ouest;

(2) au nord, par le parallèle situé par 68°13′ de latitude nord à partir du point de la rive est du chenal East situé par 133°47′ de longitude ouest, jusqu'au point de la rive ouest du chenal Middle situé par 134°28′ de longitude ouest;

(3) à l'ouest, par la rive ouest du chenal Middle à partir du point situé par 68°13′ de latitude nord et 134°28′ de longitude ouest, jusqu'au point situé à l'opposé de la pointe Separation par 67°37′ de latitude nord et 134°10′ de longitude ouest;

(4) au sud, par le parallèle situé par 67°37′ de latitude nord, en travers du fleuve Mackenzie, à partir du point situé par 134°10′ de longitude ouest, jusqu'au point de la pointe Separation situé par 134°05′ de longitude ouest.

Secteur III

La partie du delta du Mackenzie bornée :

(1) à l'est, par la rive ouest du chenal Middle à partir du point situé par 68°13′ de latitude nord et 134°28′ de longitude ouest, jusqu'au confluent du chenal Raymond et du chenal Middle situé par 68°15,5′ de latitude nord et 134°25′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal Raymond jusqu'au confluent du chenal Raymond et du chenal Napoiak, situé par 68°26′ de latitude nord et 134°24′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal Napoiak jusqu'au point de l'embouchure du chenal Napoiak dans la baie Shallow situé par 68°41′ de latitude nord et 135°14′ de longitude ouest; de là, le long d'une droite traversant la baie Shallow jusqu'au point situé par 68°59,5′ de latitude nord et 136°27′ de longitude ouest;

(2) à l'ouest, par le méridien situé par 136°27′ de longitude ouest à partir du point situé par 68°59,5′ de latitude nord jusqu'au point du chenal Moose situé par 68°44′ de latitude nord; de là, le long de la rive sud du chenal Moose jusqu'au confluent du chenal Moose et du chenal West situé par 68°39′ de latitude nord et 135°45′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal West jusqu'à la communauté d'Aklavik située par 68°13′ de latitude nord et 135°00′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal Husky jusqu'au point situé

(3) in the south by the parallel of latitude at 68°13′ north from the point on the west bank of the Husky Channel at 135°06′ west longitude to the point on the west bank of the Middle Channel at 134°28′ west longitude.

Area IV

That portion of the Mackenzie Delta bounded

(1) in the east by the east bank of the East Channel from the point at 68°13′ north latitude, 133°47′ west longitude to the Beaufort Sea, then by the coast of the Beaufort Sea to the point at 69°38′ north latitude, 132°54′ west longitude, then by the meridian at 132°54′ west longitude to the extent of the territorial sea of Canada as defined in subsection 3(1) of the *Territorial Sea and Fishing Zones Act*;

(2) in the north by the extent of the territorial sea of Canada as defined in subsection 3(1) of the *Territorial Sea and Fishing Zones Act* from the meridian at 132°54′ west longitude to the meridian at 136°27′ west longitude;

(3) in the west by the meridian at 136°27′ west longitude from the extent of the territorial sea of Canada as defined in subsection 3(1) of the *Territorial Sea and Fishing Zones Act* to the point at 68°59.5′ north latitude, then by a line through Shallow Bay to the point at 68°41′ north latitude, 135°14′ west longitude at the mouth of the Napoiak Channel, then by the west bank of the Napoiak Channel to the junction of the Napoiak Channel and the Raymond Channel at 68°26′ north latitude, 134°24′ west longitude, then by the west bank of the Raymond Channel to the junction of the Raymond Channel and the Middle Channel at 68°15.5′ north latitude, 134°25′ west longitude, then by the west bank of the Middle Channel to the point at 68°13′ north latitude, 134°28′ west longitude; and

(4) in the south by the parallel of latitude at 68°13′ north from the point on the west bank of the Middle Channel at 134°28′ west longitude to the point on the east bank of the East Channel at 133°47′ west longitude.

Area V

1 That portion of the Mackenzie River bounded

(1) in the north by the parallel of latitude across the River at Point Separation at 67°37′ north latitude from the point at 134°05′ west longitude to the point at 134°10′ west longitude; and

par 68°13′ de latitude nord et 135°06′ de longitude ouest;

(3) au sud, par le parallèle situé par 68°13′ de latitude nord à partir du point de la rive ouest du chenal Husky situé par 135°06′ de longitude ouest jusqu'au point de la rive ouest du chenal Middle situé par 134°28′ de longitude ouest.

Secteur IV

La partie du delta du Mackenzie bornée :

(1) à l'est, par la rive est du chenal East à partir du point situé par 68°13′ de latitude nord et 133°47′ de longitude ouest jusqu'à la mer de Beaufort; de là, le long de la côte de la mer de Beaufort jusqu'au point situé par 69°38′ de latitude nord et 132°54′ de longitude ouest; de là, le long du méridien situé par 132°54′ de longitude ouest jusqu'à la limite de la mer territoriale du Canada au sens du paragraphe 3(1) de la *Loi sur la mer territoriale et la zone de pêche*;

(2) au nord, par la limite de la mer territoriale du Canada au sens du paragraphe 3(1) de cette loi à partir du méridien situé par 132°54′ de longitude ouest jusqu'au méridien situé par 136°27′ de longitude ouest;

(3) à l'ouest, par le méridien situé par 136°27′ de longitude ouest à partir de la limite de la mer territoriale du Canada au sens du paragraphe 3(1) de cette loi jusqu'au point situé par 68°59,5′ de latitude nord; de là, le long d'une droite traversant la baie Shallow jusqu'au point situé par 68°41′ de latitude nord et 135°14′ de longitude ouest à l'embouchure du chenal Napoiak; de là, le long de la rive ouest du chenal Napoiak jusqu'au confluent du chenal Napoiak et du chenal Raymond situé par 68°26′ de latitude nord et 134°24′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal Raymond jusqu'au confluent du chenal Raymond et du chenal Middle situé par 68°15,5′ de latitude nord et 134°25′ de longitude ouest; de là, le long de la rive ouest du chenal Middle jusqu'au point situé par 68°13′ de latitude nord et 134°28′ de longitude ouest;

(4) au sud, par le parallèle situé par 68°13′ de latitude nord à partir du point de la rive ouest du chenal Middle situé par 134°28′ de longitude ouest, jusqu'au point de la rive est du chenal East situé par 133°47′ de longitude ouest.

Secteur V

1 La partie du fleuve Mackenzie bornée :

(1) au nord, par le parallèle situé par 67°37′ de latitude nord traversant le fleuve à la pointe Separation, à partir du point situé par 134°05′ de longitude ouest jusqu'au point situé par 134°10′ de longitude ouest;

(2) in the south by the meridian of longitude at 128°49′ west extending across the River at the confluence of the Mountain River at 65°41′ north latitude.

2 Also that portion of the Arctic Red River from its confluence with the Mackenzie River to the point 16 km upstream at 67°19′ north latitude, 133°42′ west longitude.

Area VI

That portion of the Mackenzie River Delta bounded:

(1) in the east by a straight line joining a point at 68°40′ north latitude and 135°45′ west longitude to a point at 68°53′ north latitude and 135°45′ west longitude,

(2) in the north by a straight line joining a point at 68°53′ north latitude and 135°45′ west longitude to a point at 68°53′ north latitude and 136°27′ west longitude,

(3) in the west by a straight line joining a point at 68°53′ north latitude and 136°27′ west longitude to a point at 68°44′ north latitude and 136°27′ west longitude, and

(4) in the south by a straight line joining a point at 68°44′ north latitude and 136°27′ west longitude to a point at 68°38.5′ north latitude and 136°03′ west longitude, on the north bank of the Big Fish River and THENCE by the north bank of the Big Fish River from that point at 68°38.5′ north latitude and 136°03′ west longitude to the junction of the Big Fish River and Little Moose Channel and THENCE by a straight line across the mouth of the Big Fish River from the junction of the Big Fish River and Little Moose Channel to a point at 68°40′ north latitude and 135°52′ west longitude and THENCE by a straight line joining that point at 68°40′ north latitude and 135°52′ west longitude to a point at 68°40′ north latitude and 135°45′ west longitude.

SOR/78-720, s. 1; SOR/81-119, s. 10; SOR/81-468, s. 9; SOR/87-508, ss. 3 to 5; SOR/91-481, s. 5.

(2) au sud, par le méridien situé par 128°49′ de longitude ouest traversant le fleuve au confluent de la rivière Mountain situé par 65°41′ de latitude nord.

2 La partie de la rivière Arctic Red s'étendant depuis son confluent avec le fleuve Mackenzie jusqu'au point situé à 16 km en amont, par 67°19′ de latitude nord et 133°42′ de longitude ouest.

Secteur VI

La partie du delta du fleuve Mackenzie bornée :

(1) à l'est, par une droite joignant un point situé par 68°40′ de latitude nord et 135°45′ de longitude ouest et un point situé par 68°53′ de latitude nord et 135°45′ de longitude ouest,

(2) au nord, par une droite joignant un point situé par 68°53′ de latitude nord et 135°45′ de longitude ouest et un point situé par 68°53′ de latitude nord et 136°27′ de longitude ouest,

(3) à l'ouest, par une droite joignant un point situé par 68°53′ de latitude nord et 136°27′ de longitude ouest et un point situé par 68°44′ de latitude nord et 136°27′ de longitude ouest, et

(4) au sud, par une droite joignant un point situé par 68°44′ de latitude nord et 136°27′ de longitude ouest et un point situé par 68°38,5′ de latitude nord et 136°03′ de longitude ouest sur la rive nord de la rivière Big Fish et, DE LÀ, par la rive nord de la rivière Big Fish, de ce point situé par 68°38,5′ de latitude nord et 136°03′ de longitude ouest à la jonction de la rivière Big Fish et du chenal Little Moose et, DE LÀ, par une droite traversant l'embouchure de la rivière Big Fish, de la jonction de la rivière Big Fish et du chenal Little Moose jusqu'à un point situé par 68°40′ de latitude nord et 135°52′ de longitude ouest et, DE LÀ, par une droite joignant ce point situé par 68°40′ de latitude nord et 135°52′ de longitude ouest à un point situé par 68°40′ de latitude nord et 135°45′ de longitude ouest.

DORS/78-720, art. 1; DORS/81-119, art. 10; DORS/81-468, art. 9; DORS/87-508, art. 3 à 5; DORS/91-481, art. 5.

SCHEDULE III

(Sections 2 and 17)

PART I

Waters Areas of Great Slave Lake Not Included in Areas Described in Schedule II

1 Waters within 8 km of the shore between a line drawn 360° true from Point de Roche in 60°53′ north latitude and 116°07′ west longitude and a line drawn 360° true from Fish Point in 60°50′ north latitude and 115°22′ west true longitude.

2 Waters within

(a) 16 km of the settlement of Resolution; or

(b) 8 km of the settlement of Trout Rock in 62°27′ north latitude and 114°58′ west longitude.

(c) [Repealed, SOR/2004-38, s. 5]

3 Waters lying north and west of a line drawn across the North Arm from Whitebeach Point in 62°28′ north latitude and 115°16′ west longitude, to a point on the mainland at 62°31′ north latitude and 115°13′ west longitude.

4 Waters of Yellowknife Bay north of a line drawn from the northernmost tip of Ruth Island (62°19′ north latitude and 114°14′ west longitude) in a westerly direction to the northernmost tip of Inner Island (62°18′ north latitude and 114°18′ west longitude) THENCE in a westerly direction to an island at 62°19′ north latitude and 114°27′ west longitude and THENCE in a northwesterly direction to a point on the mainland at 62°21′ north latitude and 114°30′ west longitude.

5 All of the waters of Great Slave Lake lying east and north of Area V including the waters of Stark Lake and the river connecting Stark Lake and Great Slave Lake.

PART II

Water Areas Closed to Commercial Fishing

1 Waters of Rankin Inlet within 8 km of the mouth of the Diana River at 62°50′ north latitude and 92°24′ west longitude.

ANNEXE III

(articles 2 et 17)

PARTIE I

Parties du Grand lac des Esclaves qui ne sont pas comprises dans les secteurs décrits à l'annexe II

1 Les eaux situées en deçà de 8 km du rivage entre une ligne tirée par 360° vrai à partir de la Pointe de Roche, située par 60°53′ de latitude nord et 116°07′ de longitude ouest, et une ligne tirée par 360° vrai à partir de la pointe Fish, située par 60°50′ de latitude nord et 115°22′ de longitude ouest.

2 Les eaux situées

a) en deçà de 16 km du village de Résolution;

b) en deçà de 8 km du village de Trout Rock situé par 62°27′ de latitude nord et 114°58′ de longitude ouest.

c) [Abrogé, DORS/2004-38, art. 5]

3 Les eaux situées au nord et à l'ouest d'une ligne tirée à travers le bras Nord à partir de la pointe Whitebeach, située par 62°28′ de latitude nord et 115°16′ de longitude ouest, jusqu'à un point sur la terre ferme situé par 62°31′ de latitude nord et 115°13′ de longitude ouest.

4 Les eaux de la baie Yellowknife située au nord d'une ligne tirée de l'extrémité nord de l'île Ruth (62°19′ de latitude nord et 114°14′ de longitude ouest) vers l'ouest jusqu'à l'extrémité nord de l'île Inner (62°18′ de latitude nord et 114°18′ de longitude ouest); DE LÀ, vers l'ouest jusqu'à une île située par 62°19′ de latitude nord et 114°27′ de longitude ouest et, DE LÀ, vers le nord-ouest jusqu'à la terre ferme, en un point situé par 62°21′ de latitude nord et 114°30′ de longitude ouest.

5 Les eaux du Grand lac des Esclaves situées à l'est et au nord du secteur V, y compris les eaux du lac Stark et de la rivière reliant le lac Stark et le Grand lac des Esclaves.

PARTIE II

Secteurs fermés à la pêche commerciale

1 Les eaux de l'inlet Rankin, en deçà de 8 km de l'embouchure de la rivière Diana, par 62°50′ de latitude nord et 92°24′ de longitude ouest.

2 Waters of Prairie Bay in Rankin Inlet within 8 km of the mouth of the Meliadine River at 62°52′ north latitude and 92°06 west longitude.

SOR/81-468, s. 10; SOR/83-503, s. 1; SOR/2004-38, s. 5.

2 Les eaux de la baie Prairie dans l'inlet Rankin, en deçà de 8 km de l'embouchure de la rivière Meliadine, par 62°52′ de latitude nord et 92°06′ de longitude ouest.

DORS/81-468, art. 10; DORS/83-503, art. 1 et 2; DORS/2004-38, art. 5.

SCHEDULE IV

(Section 4)

Licences, Validation Stamps and Certificate

	Column I	Column II
1	Commercial fishing licence	
	(a) Northwest Territories resident	$ 5.00
	(b) a beneficiary fishing within the Inuvialuit Settlement Region	No fee
	(c) any other person	10.00
2	Domestic fishing licence	
	(a) a person 65 years of age or over	No fee
	(b) any other person	10.00
3	Sport fishing licence	
	(a) Northwest Territories resident (annual)	10.00
	(b) resident Canadian (annual)	20.00
	(c) resident Canadian (three days)	15.00
	(c.1) resident Canadian (one day)	10.00
	(d) non-resident (annual)	40.00
	(e) non-resident (three days)	30.00
	(e.1) non-resident (one day)	10.00
	(f) a person described in paragraph 27(1)(a) or (b) fishing in a special management area	No fee
	(g) a beneficiary fishing within Inuvialuit Settlement Region	No fee
3.1	Special management area fishing licence	
	(a) a person described in paragraph 27(1)(a) or (b)	No fee
	(b) any other person	9.00
3.2	Validation of a licence for a special management area	
	(a) a person described in paragraph 27(1)(a) or (b)	No fee
	(b) any other person	1.00
3.3	Validation of a licence for the Inuvialuit Settlement Region	No fee
4	Commercial fishing vessel or vehicle certificate for Great Slave Lake	

ANNEXE IV

(article 4)

Permis, timbres de validation et certificats

	Colonne I	Colonne II
1	Permis de pêche commerciale :	
	a) résident des Territoires du Nord-Ouest	5,00 $
	b) bénéficiaire qui pêche dans les eaux de la région désignée	gratuit
	c) toute autre personne	10,00 $
2	Permis de pêche domestique :	
	a) personne âgée de 65 ans ou plus	gratuit
	b) toute autre personne	10,00 $
3	Permis de pêche sportive :	
	a) résident des Territoires du Nord-Ouest (permis annuel)	10,00
	b) résident canadien (permis annuel)	20,00
	c) résident canadien (permis de trois jours)	15,00
	c.1) résident canadien (permis d’un jour)	10,00
	d) non-résident (permis annuel)	40,00
	e) non-résident (permis de trois jours)	30,00
	e.1) non-résident (permis d’un jour)	10,00
	f) personne visée aux alinéas 27(1)a) ou b) qui pêche dans les eaux de la région désignée	gratuit
	g) bénéficiaire pêchant dans les eaux de la région désignée	gratuit
3.1	Permis de pêche de secteur de gestion spécial :	
	a) personne visée aux alinéas 27(1)a) ou b)	gratuit
	b) toute autre personne	9,00 $
3.2	Validation d’un permis de secteur de gestion spécial :	
	a) personne visée aux alinéas 27(1)a) ou b)	gratuit
	b) toute autre personne	1,00 $

	Column I	Column II
	(a) Class A	50.00
	(b) Class B	25.00
5	Helper's Licence for Great Slave Lake	No fee

SOR/79-485, s. 12; SOR/81-119, s. 11; SOR/81-274, s. 1; SOR/91-481, s. 6; SOR/2019-114, s. 2.

	Colonne I	Colonne II
3.3	Validation d'un permis de la région désignée	gratuit
4	Certificat pour un bateau ou un véhicule de pêche commerciale sur le Grand lac des Esclaves	
	a) catégorie A	50,00
	b) catégorie B	25,00
5	Permis pour navire auxiliaire sur le Grand lac des Esclaves	Nul

DORS/79-485, art. 12; DORS/81-119, art. 11; DORS/81-274, art. 1; DORS/91-481, art. 6; DORS/2019-114, art. 2.

SCHEDULE V

(Sections 17, 18 and 19)

Species, Mesh Sizes, Closed Seasons and Quotas for Commercial Fishing

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
REGION I — MACKENZIE DELTA					
1	Alfred Lake (65-34N, 126-33W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,800
2	Akyuk Lake (70-04N, 127-10W)	Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	700
3	Billy Lake (69-10N, 124-08W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	5,400
4	Biname Lake (69-04N, 124-35W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	8,200
5	Brackett Lake (65-13N, 125-20W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,800
6	Cape Parry Area (69-30N, 124-45W)	Cod	139	September 1 to October 31	11,400
		Herring	63	June 1 to June 30	20,000
		Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	300
7	Doris Lake (65-10N, 128-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300
8	Eskimo (Husky) Lake (69-20N, 132-30W)	Whitefish	139	September 1 to October 31	11,400
		Cisco	63	September 1 to October 31	11,400
		Lake trout	139	September 1 to October 31	11,400
		Inconnu	139	September 1 to October 31	1,200
9	Hornaday River (69-20N, 123-45W)	Arctic char (searun)	139	August 15 to October 15	6,800
10	Lennie Lake (65-34N, 126-33W)	Whitefish	139	August 15 to October 15	2,800
11	Liverpool Bay (69-45N, 130-00W)	Herring	63	June 1 to June 30	20,000
		Cisco	63	September 1 to October 31	11,400
		Inconnu	139	September 1 to October 31	1,200
12	Mackenzie River Delta Area I	Whitefish	139	May 15 to June 15	2,300
		Arctic char	139	August 7 to September 15	900
		Lake trout	139	May 15 to June 15	2,300
		Cisco	63	May 15 to June 15	2,300
		Burbot and Northern pike	139	May 15 to June 15	4,600
13	Mackenzie Delta Area II	Burbot and Northern pike	139	May 15 to June 15	4,600
		Cisco	63	May 15 to June 15	2,300
		Whitefish	139	May 15 to June 15	9,100
		Lake trout	139	May 15 to June 15	2,300
14	Mackenzie Delta Area III	Whitefish	139	May 15 to June 15	45,500
		Cisco	63	May 15 to June 15	2,300
		Lake trout	139	May 15 to June 15	2,300
		Burbot and Northern pike	139	May 15 to June 15	4,600
15	Mackenzie Delta Area IV	Herring	63	May 15 to June 15	20,000
		Lake trout	139	May 15 to June 15	2,300
		Inconnu	139	May 15 to June 15	4,600
		Whitefish	139	May 15 to June 15	4,600

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
16	Mackenzie Delta Area V	Whitefish	139	May 15 to June 15	4,600
		Herring	63	May 15 to June 15	500
		Cisco	63	May 15 to June 15	500
17	Mahoney Lake (65-30N, 125-20W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	4,600
18	Manuel Lake (67-00N, 128-56W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
19	Middle Lake (70-02N, 127-02W)	Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	700
20	Old Horton River (70-08N, 127-30W)	Whitefish, Trout and Arctic char	139	September 1 to October 31	900
21	Peel River (67-37N, 134-52W) Junction of Satah R.	Whitefish	139	May 15 to June 15	2,300
22	Reuben Lake (69-16N, 124-16W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	1,600
23	Rorey Lake (66-55N, 128-25W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
24	[Repealed, SOR/2011-194, s. 2]				
25	Sitidgi Lake (68-30N, 132-40W)	Whitefish and Trout	139	May 15 to June 15	300
26	Tagatui Lake (64-57N, 125-12W)	Whitefish	139	August 15 to October 15	900
27	Tasseriuk Lake (69-24N, 124-40W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	7,200
28	Thrasher Lake (69-16N, 124-08W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	1,600
29	Whitefish Lake (65-43N, 125-00W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
30	Unnamed Lake (69-12N, 123-50W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	1,400
31	Unnamed Lake (69-12N, 123-59W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	900
32	Unnamed Lake (69-14N, 123-45W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	400
33	Unnamed Lake (69-28N, 124-28W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	3,000
34	Unnamed Lake (69-37N, 124-20W)	Arctic char (landlocked)	63	September 1 to October 31	300
REGION II — SLAVE MACKENZIE					
1	Beaver Lake (61-07N, 117-08W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	20,800
2	Bedarch Lake (60-19N, 109-57W)	Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	2,000
3	Bennathy Lake (60-38N, 110-33W)	Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	900
4	Blackwater Lake (64-00N, 123-05W)	Whitefish and Trout	139	September 1 to October 31	12,500
5	Champagne Lakes (60-40N, 111-10W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300
6	Deskenatlata Lake (60-55N, 112-03W)	Whitefish, Trout and Walleye	133	August 15 to October 15	3,600
7	Disappointment Lake (60-05N, 110-27W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,400

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
8	Dogface (Trefiak) Lake (60-17N, 119-05W)	Walleye	108	April 15 to June 15	2,300
9	Fork Lake (60-53N, 111-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	900
10	Gagnon Lake (62-08N, 110-27W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	6,300
11	Gertrude Lake (60-23N, 111-21W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	200
11.1	Grandin Lake (63-59N, 119-00W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	13,000
12	Great Slave Lake Area I (West)	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	227,300
13	Great Slave Lake Area I (East)	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	318,200
14	Great Slave Lake Area II	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	318,200
15	Great Slave Lake Area III	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	45,500
16	Great Slave Lake Area IV	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	409,100
17	Great Slave Lake Area V	Whitefish and Trout	n/a	May 15 to May 30	363,600
18	Hanging Ice Lake (60-13N, 110-55W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	700
19	High Level Lake (60-50N, 110-39W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	700
20	Hjalmar Lake (61-33N, 109-25W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	8,800
21	Hotel Lake (60-25N, 110-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
22	Indian Shack Lake (60-39N, 111-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
23	Jack Lake (60-46N, 111-08W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300
24	Kakisa Lake (60-55N, 117-40W)	Walleye	108	May 15 to May 30	20,000
25	Keller Lake (64-00N, 121-25W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	22,700
26	King Lake (61-05N, 110-32W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	3,000
27	Lac La Loche (62-02N, 110-53W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	5,200
28	[Repealed, SOR/2011-194, s. 5]				
29	Largepike Lake (60-04N, 110-19W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
30	Leland Lake (60-00N, 110-59W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
31	McDonald Lake (62-07N, 111-13W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	4,600
32	McEwan Lake (60-48N, 119-57W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
33	MacInnis Lake (61-21N, 110-12W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
34	Margaret Lake (63-40N, 109-47W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	5,600
35	Mistigi Lake (60-25N, 111-47W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
36	Naskethey Lake (61-19N, 109-24W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,700
37	Naylor Lake (60-33N, 111-27W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
38	Nonacho Lake (61-42N, 109-40W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	31,800
39	O'Conner Lake (61-18N, 111-52W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
40	Oulton Lake (60-46N, 111-20W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
41	Piers Lake (60-20N, 111-06W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	4,200
42	Reade Lake (60-53N, 119-55W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300
43	Robinson Lake (60-48N, 110-55W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
44	Ruelling Lake (61-22N, 109-33W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
45	Rutledge Lake (61-33N, 110-47W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	9,500
46	Salkeld Lake (61-35N, 109-50W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,800
46.1	Scott Lake (60-00N, 106-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	21,000
47	Shark Lake (60-29N, 109-32W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
48	Sibbeston Lake (61-47N, 122-43W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
49	Soulier Lake (60-41N, 110-08W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
50	Sparks Lake (61-12N, 109-40W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	6,500
51	Taltson Lake (61-30N, 110-15W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	4,600
52	Taltson River mouth to confluence of Rat R. (61-20N, 112-40W)	Walleye	114	April 15 to June 15	11,400
53	Tathlina Lake (60-30N, 117-30W)	Walleye	108	May 15 to May 30	20,000
54	Telklini Lake (60-02N, 111-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	400
55	Tetcho Lake (60-25N, 120-45W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
56	Thekulthili Lake (61-03N, 110-04W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	13,800
57	Thubun Lakes (61-34N, 111-45W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	9,300
58	Tourangeau Lake (60-19N, 110-31W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,400
59	Trainor Lake (60-24N, 120-17W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
60	Tronka Chua Lake (61-30N, 109-54W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
61	Trudel Lake (60-21N, 111-19W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	200
62	Tsetso Lake (61-51N, 123-01W)	Walleye	114	April 15 to June 15	800
63	Vandyck Lake (60-12N, 109-28W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,200
64	Walker Lake (61-52N, 109-57W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
65	Willow Lake (62-11N, 119-10W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	1,400
66	Wrigley Lake (63-51N, 126-10W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	1,700
67	Yatsore Lake (60-46N, 110-15W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	2,400
68	Zinto Lake (61-06N, 116-22W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	4,200
69	Unnamed Lake (60-10N, 117-55W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,800
70	Unnamed Lake (60-10N, 118-10W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,100
71	Unnamed Lake (61-15N, 111-59W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	700
72	Unnamed Lake (61-28N, 109-35W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	5,000
73	Unnamed Lake (61-50N, 119-28W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,700
74	Unnamed Lake (61-51N, 119-27W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,500
75	Unnamed Lake (61-51N, 119-32W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
REGION III — CENTRAL INLAND					
1	Alcantara Lake (60-57N, 108-09W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
2	Angus Lake (63-27N, 111-57W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,400
3	Arseno Lake (64-34N, 115-39W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
4	Atzinging Lake (60-13N, 103-10W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	6,000
5	Bartlett Lake (63-05N, 118-20W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	11,200
6	Basler Lake (63-55N, 116-00W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	6,000
7	Belanger Lake (66-08N, 114-57W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
8	Beaverlodge Lake (64-42N, 118-12W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
9	Beniah Lake (63-24N, 112-17W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	5,700
10	Big Rocky Lake (62-19N, 102-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	4,200
11	Blaisdelle Lake (62-47N, 113-34W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
12	Blatchford Lake (62-11N, 112-35W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,500
13	Buckham Lake (62-18N, 112-37W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,900
14	Camsell Lake (63-35N, 111-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	9,100
15	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
16	Chedabucto Lake (62-24N, 115-30W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,600

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
17	Chipp Lake (62-28N, 112-38W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	4,500
18	Crapaud Lake (62-56N, 114-01W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	400
19	Desperation Lake (62-35N, 112-25W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,500
20	Doran Lake (61-14N, 108-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,900
21	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
22	Germaine Lake (63-13N, 114-35W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
23	Gordon Lake (63-10N, 113-12W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	6,300
24	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
25	Grant Lake (64-54N, 116-35W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	3,100
26	Halliday Lake (61-21N, 108-56W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,700
27	Hardisty Lake (64-30N, 117-45W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	18,500
28	Helmer Lake (62-50N, 114-03W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	700
29	Hottah Lake (65-00N, 118-30W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	49,200
30	Ingray Lake (64-20N, 116-10W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	8,600
31	Kasba Lake (60-18N, 102-07W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	75,900
32	Labrish Lake (63-40N, 116-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
33	Lac La Martre (63-20N, 118-00W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	45,000
34	Little Crapeau Lake (64-50N, 116-27W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,300
35	Markham Lake (62-30N, 102-37W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	6,500
36	Mary Lake (62-24N, 103-31W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	9,200
37	Mattberry Lake (64-05N, 115-54W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	5,400
38	Mazenod Lake (63-42N, 117-02W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,200
39	Mackay Lake (63-55N, 110-25W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	67,400
40	Mosher Lake (63-06N, 115-26W)	Walleye	114	August 15 to October 15	1,100
41	Pauline Lake (62-03N, 113-12W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	700
42	Plante Lake (62-31N, 113-34W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
43	Porter Lake (61-41N, 108-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	6,100
44	Prestige Lake (62-57N, 113-39W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
45	Rebesca Lake (64-32N, 116-22W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	3,700

Column I Waters		Column II Species	Column III Mesh Size (in millimetres)	Column IV Closed Seasons	Column V Quota — (in Kilograms round weight)
46	Rivett Lake (63-18N, 111-48W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,800
47	Ross Lake (62-41N, 113-16W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	1,800
48	Saddle Lake (63-54N, 116-31W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	5,100
49	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
50	Selwyn Lake (60-05N, 104-25W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	22,700
51	Slemon Lake (63-13N, 116-01W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	2,700
52	Sparrow Lake (62-37N, 113-40W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	900
53	Thistlethwaite Lake (63-10N, 113-37W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	1,900
54	Upper Ross Lake (62-43N, 113-08W)	Whitefish and Trout	133	August 15 to October 15	600
55	Victory Lake (62-40N, 113-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
56	Wecho Lake (63-58N, 113-50W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	6,000
57	Wedge Lake (62-51N, 113-41W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	600
58	Whitefish Lake (62-41N, 106-48W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	300
59	Unnamed Lake (62-32N, 113-48W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
60	Unnamed Lake (62-45N, 114-05W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	800
61	Unnamed Lake (62-45N, 114-07W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,400
62	Unnamed Lake (63-16N, 116-15W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	500
REGION IV — CENTRAL ARCTIC					
1	Agnew River Area Ilaunnallic Bay (70-40N, 92-40W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
2	Arrowsmith River (68-23N, 90-17W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
2.1	Back River (67-15N, 95-15W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
3	Becher River (68-45N, 90-08W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
4	Buffit Lake (69-43N, 106-55W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,200
5	Casey Lake (69-37N, 107-50W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	3,400
6	Coppermine River (67-49N, 115-04W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	600
7	Curtis River (Committee Bay) (67-12N, 87-28W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
8	Ekalluk Lake (69-45N, 104-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	9,100
9	Ekalluk River (69-25N, 106-17W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	14,500

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
10	Ellice River (68-03N, 104-00W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
11	Ferguson Lake (69-25N, 105-30W)	Trout	139	April 1 to March 31	11,200
12	Flying Horse Lake (69-47N, 105-12W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	4,100
13	Halovik River (30 Mi. R.) (69-10N, 107-04W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
13.1	Hayes River (67-08N, 95-17W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
14	Jayco River, Albert Edward Bay (69-34N, 103-21W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	13,600
15	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
16	Kagloryuak River (70-18N, 111-24W)	Arctic char (searun)	139	September 1 to October 31	4,500
16.1	Kaleet River (67-40N, 97-11W)	Arctic cisco	63	April 1 to March 31	1,000
17	Keith Bay (Committee Bay) (68-15N, 88-15W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
18	Kellett River (68-21N, 90-07W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
19	Kitiga Lake (69-15N, 105-40W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	6,400
20	Kulgayuk River (Dease Pt.) (68-16N, 105-03W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	11,400
21	Kuujjuar River, Minto Inlet Area (71-16N, 116-48W)	Arctic char (searun)	139	September 1 to October 31	600
22	Lauchlan River (Byron Bay) (68-56N, 108-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
23	Lord Lindsay Lake (70-10N, 92-25W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,000
24	Merkley Lake (69-45N, 107-40W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	5,500
25	Murchison River (68-35N, 93-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
26	Norway Bay River Area (71-05N, 104-33W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
27	Paliryuak (Surrey) River (69-27N, 106-40W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
28	Pangtium Lake (69-42N, 106-22W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,100
29	Perry River (67-43N, 102-10W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
30	Port Parry Area (69-40N, 97-20W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
31	Shead Lake (69-40N, 108-24W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	4,500
32	Simpson River (67-48N, 100-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
33	Stanwell-Fletcher Lake (72-39N, 94-41W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
34	Surrey Lake (69-40N, 107-13W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	9,100
35	Tahoe Lake (70-15N, 108-45W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	9,100
36	[Repealed, SOR/2011-194, s. 14]				

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
37	Toassie Lake (69-41N, 106-39W)	Whitefish and Arctic cisco	139	April 1 to March 31	900
38	Washburn Lake (70-05N, 107-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	14,500
39	Wickware Lake (69-48N, 108-25W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	4,100
40	Unnamed River, east of Ellice River (67-53N, 103-07W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	11,400
41	Unnamed River (Dease Pt.) (68-16N, 104-58W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
42	Unnamed Lake (68-55N, 104-53W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
43	Unnamed Lake (68-57N, 104-17W)	Lake Trout, Whitefish and Arctic char (landlocked)	139	April 1 to March 31	2,700
44	Unnamed Lake (68-57N, 104-45W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,000
45	Unnamed Lake (68-57N, 104-58W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
46	Unnamed Lake (69-00N, 104-22W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	600
47	Unnamed Lake (69-01N, 104-38W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
48	Unnamed Lake (69-02N, 103-17W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
49	Unnamed Lake (69-03N, 104-47W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
50	Unnamed Lake (69-04N, 103-01W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,600
51	Unnamed Lake (69-04N, 103-14W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,200
52	Unnamed Lake (69-04N, 103-55W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,500
53	Unnamed Lake (69-04N, 104-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
54	Unnamed Lake (69-04N, 104-47W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
55	Unnamed Lake (69-05N, 104-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,800
56	Unnamed Lake (69-05N, 104-40W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,100
57	Unnamed Lake (69-06N, 103-40W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
58	Unnamed Lake (69-06N, 104-00W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
59	Unnamed Lake (69-06N, 104-40W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,100
60	Unnamed Lake (69-07N, 104-50W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
61	Unnamed Lake (69-09N, 102-57W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,600
62	Unnamed Lake (69-09N, 104-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
63	Unnamed Lake (69-09N, 104-42W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
64	Unnamed Lake (69-09N, 105-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
65	Unnamed Lake (69-11N, 103-55W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
66	Unnamed Lake (69-11N, 105-24W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
67	Unnamed Lake (69-12N, 103-50W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,500
68	Unnamed Lake (69-12N, 104-44W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
69	Unnamed Lake (69-14N, 103-31W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	700
70	Unnamed Lake (69-14N, 104-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	3,200
71	Unnamed Lake (69-14N, 105-18W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
72	Unnamed Lake (69-15N, 104-35W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,000
73	Unnamed Lake (69-15N, 104-44W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
74	Unnamed Lake (69-15N, 105-07W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
75	Unnamed Lake (69-17N, 104-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
76	Unnamed Lake (69-16N, 104-06W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
77	Unnamed Lake (69-16N, 105-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
78	Unnamed Lake (69-17N, 104-42W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
79	Unnamed Lake (69-18N, 104-52W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
80	Unnamed Lake (69-17N, 104-45W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,200
81	Unnamed Lake (69-19N, 104-57W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
82	Unnamed Lake (69-22N, 103-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,300
83	Unnamed Lake (69-22N, 105-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	3,200
84	Unnamed Lake (69-23N, 103-49W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
85	Unnamed Lake (69-23N, 103-57W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,500
86	Unnamed Lake (69-24N, 104-01W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,200
87	Unnamed Lake (69-28N, 104-06W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
88	Unnamed Lake (69-29N, 104-02W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
89	Unnamed Lake (69-31N, 105-47W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
90	Unnamed Lake (69-32N, 106-01W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	600
91	Unnamed Lake (69-33N, 104-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	700
92	Unnamed Lake (69-33N, 104-35W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
93	Unnamed Lake (69-33N, 105-37W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
94	Unnamed Lake (69-33N, 105-46W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
95	Unnamed Lake (69-33N, 105-50W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
96	Unnamed Lake (69-33N, 106-58W)	Arctic char (landlocked)	73	April 1 to March 31	1,000
97	Unnamed Lake (69-34N, 104-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	700
98	Unnamed Lake (69-34N, 104-58W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
99	Unnamed Lake (69-34N, 105-47W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,600
100	Unnamed Lake (69-35N, 104-25W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,600
101	Unnamed Lake (69-35N, 104-58W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
102	Unnamed Lake (69-36N, 105-29W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
103	Unnamed Lake (69-37N, 104-57W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
104	Unnamed Lake (69-37N, 105-46W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
105	Unnamed Lake (69-37N, 105-48W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
106	Unnamed Lake (69-38N, 105-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
107	Unnamed Lake (69-38N, 105-32W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
108	Unnamed Lake (69-38N, 105-39W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
109	Unnamed Lake (69-38N, 105-57W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
110	Unnamed Lake (69-38N, 106-02W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	600
111	Unnamed Lake (69-39N, 106-00W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
112	Unnamed Lake (69-39N, 106-01W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	300
113	Unnamed Lake (69-40N, 104-05W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,800
114	Unnamed Lake (69-41N, 104-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	400
115	Unnamed Lake (69-41N, 104-37W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
116	Unnamed Lake (69-40N, 105-18W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	900
117	Unnamed Lake (69-42N, 104-50W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,500
118	Unnamed Lake (69-42N, 105-52W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
118.1	Unnamed Lake (69-42N, 106-25W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	9,100
119	Unnamed Lake (69-43N, 104-07W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
120	Unnamed Lake (69-43N, 105-27W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,100
121	Unnamed Lake (69-43N, 105-42W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
122	Unnamed Lake (69-43N, 105-47W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	900
123	Unnamed Lake (69-45N, 104-00W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	6,100
124	Unnamed Lake (69-45N, 104-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	3,500
125	Unnamed Lake (69-48N, 104-12W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	800
126	Unnamed Lake (69-48N, 104-59W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,200
127	Unnamed Lake (69-50N, 104-00W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	7,700
128	Unnamed Lake (69-50N, 104-07W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
129	Unnamed Lake (69-52N, 104-06W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,100
130	Unnamed Lake (69-52N, 104-15W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
131	Unnamed Lake (69-53N, 104-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,000
132	Unnamed Lake (69-53N, 104-26W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
133	Unnamed Lake (69-55N, 104-08W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
134	Unnamed Lake (69-55N, 105-06W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,400
135	Unnamed Lake (69-56N, 104-15W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	1,800
136	Unnamed Lake (69-57N, 104-00W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,800
137	Unnamed Lake (69-57N, 104-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,300
138	Unnamed Lake (69-57N, 104-20W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	700
139	Unnamed Lake (69-57N, 104-29W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	700
140	Unnamed Lake (69-58N, 104-12W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	500
141	Unnamed Lake (69-58N, 104-34W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,000
142	Unnamed River and Lake (69-35N, 112-58W)	Arctic char (searun) and Lake trout	139	April 1 to March 31	900
143	Unnamed River, Cape Adelaide Area, Nauyuak (69-16N, 102-00W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
144	Unnamed River Collinson Peninsula (69-56N, 101-25W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
REGION V — KEEWATIN					
1	Alda Lake (65-45N, 88-56W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
2	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
3	Baker Lake (64-19N, 96-03W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	22,700
4	Baker Foreland (62-55N, 90-48W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
5	Banks Lake (63-10N, 94-25W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,400
6	Baralzon Lake (60-00N, 98-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	2,700
7	Belcher Islands Area (56-15N, 78-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
		Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	900
8	Bennett Bay, Wager Bay (65-55N, 89-40W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
9	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
10	Blakely Lake (63-18N, 94-55W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	400
11	Boland Lake (61-41N, 99-38W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	4,000
12	Bray Lake (61-29N, 98-04W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	700
13	Brown River (65-55N, 90-55W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
13.1	Button Bay (Churchill Area) (58-45N, 94-23W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	500
14	Carr Lake (62-05N, 95-45W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,000
14.1	Casimir Lake (61-30N, 102-45W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	14,500
15	Charlie Lake (60-00N, 100-35W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,700
16	Chesterfield Inlet (Fish Bay) (63-19N, 90-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
17	Churchill River Area (58-47N, 94-12W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	500
		Whitefish	139	April 1 to March 31	500
		Cisco	63	April 1 to March 31	500
18	Christie Lake (66-49N, 87-10W)	Whitefish, Trout and Arctic char	139	April 1 to March 31	900
19	Cleveland River (65-13N, 84-48W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
20	Copperneedle River (61-52N, 93-37W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
21	Corbett Inlet (62-28N, 92-20W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
22	Cullaton Lake (61-20N, 98-26W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	800
23	de Bartok Lake (60-14N, 99-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	8,000
24	Diana Lake (62-58N, 92-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
25	Dubawnt Lake (63-08N, 101-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	214,000
26	East Point (63-44N, 91-56W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,000
26.1	Ecklund Lake (62-28N, 102-59W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	20,100
27	Elliot Lake (61-05N, 99-27W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	9,300

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
28	Eskimo Point Area (61-07N, 94-04W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
29	Ferguson River (62-03N, 93-20W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	13,600
30	Flett Lake (60-25N, 104-09W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	13,000
31	Garry Lake (66-00N, 100-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	7,600
32	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
33	Gordon River (64-31N, 87-49W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,100
34	Gore Bay (66-19N, 84-24W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,600
35	Grant Lake (63-38N, 100-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	2,600
36	Hanway River (63-32N, 92-23W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
37	Haviland Bay Area (66-31N, 85-25W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
38	Jenne Lake (60-31N, 103-36W)	Whitefish and Trout	139	August 15 to October 15	1,000
39	Josephine River (63-02N, 90-41W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
40	Kamarvik Creek (64-45N, 87-29W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
41	Kaminak Lake (62-10N, 95-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	22,700
42	Kaminuriak Lake (62-55N, 95-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	45,500
43	Machum Lake (63-15N, 92-35W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	800
44	MacQuoid Lake (63-25N, 94-40W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,000
45	Maguse River (61-17N, 94-03W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
46	Mallery Lake (63-55N, 98-25W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	16,200
47	McAleese Lake (60-19N, 98-38W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	3,800
48	Merles Harbour (63-42N, 91-24W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
49	Mistake Bay (62-10N, 92-57W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
50	North Henik Lake (61-45N, 97-40W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	14,000
51	North Pole River (66-32N, 86-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
52	North Pole Lake (66-37N, 86-53W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	500
53	Nueltin Lake (60-30N, 99-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	75,800
54	O'Neil Lake (62-27N, 95-17W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	500
55	Parker Lake A (63-30N, 95-15W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,900
56	Parker Lake B (63-17N, 95-15W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,500

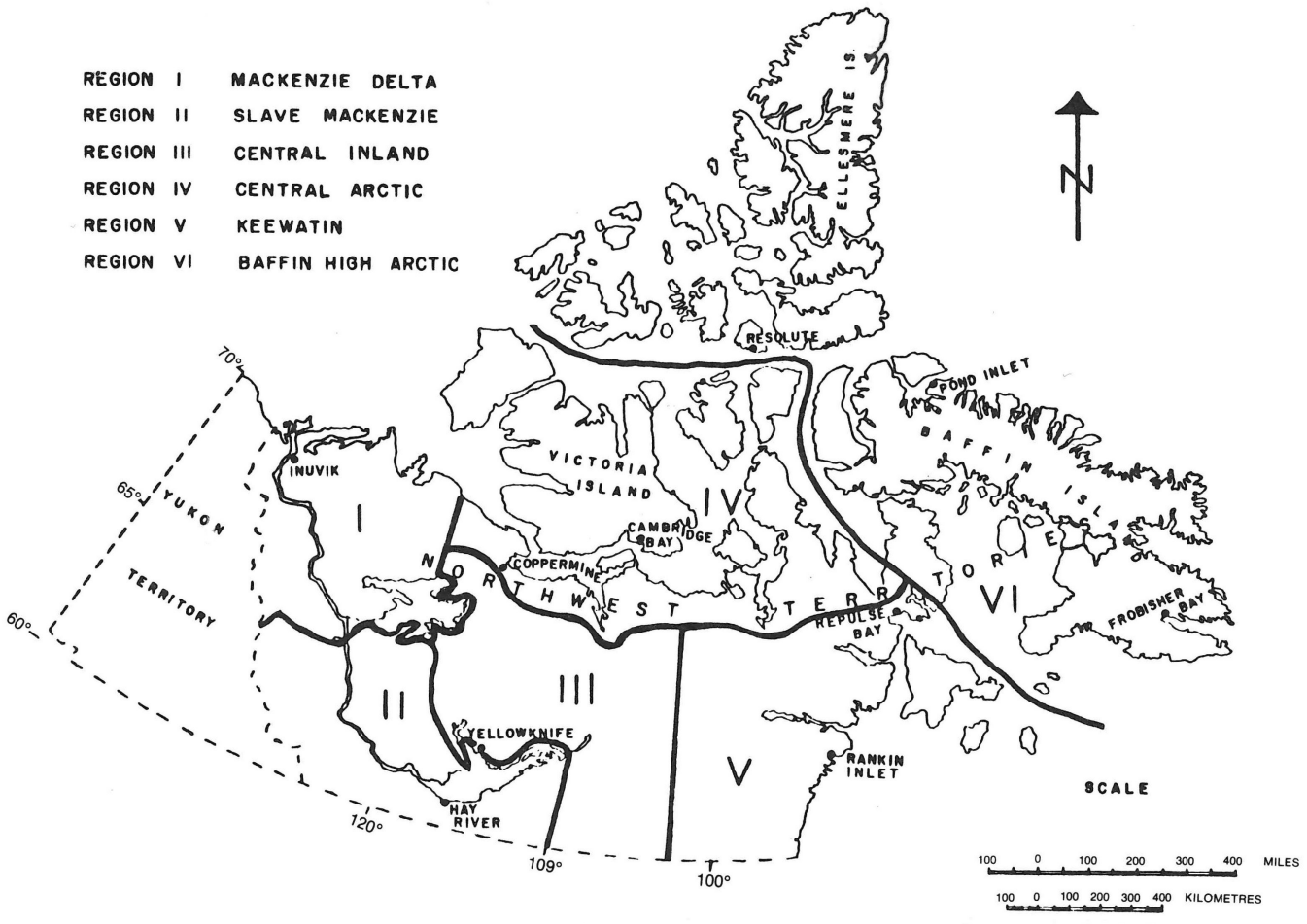
Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
57	Peter Lake (63-08N, 92-48W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	7,600
58	Piksimanik River (Douglas Harbour) (65-38N, 88-24W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
59	Pistol Bay (62-28N, 92-44W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
60	Pitz Lake (64-00N, 96-45W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	2,300
61	Princess Mary Lake (64-00N, 97-35W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	3,800
62	Quartzite Lake (62-25N, 94-35W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	900
63	Ranger Seal Bay (63-45N, 91-42W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
64	Rankin Inlet Area (62-45N, 92-05W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
65	Robinhood Bay (63-45N, 92-02W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
66	Sandy Point (61-44N, 93-15W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
67	Savage Lake (62-24N, 95-20W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	300
68	Schultz Lake (64-45N, 97-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	3,000
69	Snowbank River (65-53N, 86-22W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
70	South Henik Lake (61-30N, 97-30W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	28,800
71	Steep Bank Bay (63-36N, 91-37W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
72	Stoney Point Area (63-51N, 92-48W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
73	Tebesjuak Lake (63-40N, 99-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	37,900
74	Tehek Lake (64-55N, 95-38W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	3,800
75	Thomsen River (65-31N, 85-15W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,200
76	Wallace River (61-37N, 93-41W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
77	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
78	Whitehills Lake (64-35N, 96-00W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,400
79	Wilson Bay (62-18N, 92-53W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	10,000
80	Windy Lake (60-20N, 100-02W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	18,300
81	Unnamed River (61-33N, 93-50W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
82	Unnamed River (61-57N, 93-22W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
83	Unnamed River (63-32N, 92-35W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800
84	Unnamed River (63-32N, 92-50W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	6,800

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
85	Unnamed River (Wager Bay) (65-15N, 87-41W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
86	Unnamed Lake (Repulse Bay Area) (66-43N, 87-03W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,400
87	Unnamed Lake (Repulse Bay Area) (66-51N, 87-17W)	Whitefish and Trout	139	April 1 to March 31	1,100
88	Unnamed River (Big River, Barbour Bay) (63-32N, 92-27W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
REGION VI — BAFFIN-HIGH ARCTIC					
1	Adams Island Lake and River (71-24N, 73-13W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	700
2	Amadjuak Lake (65-00N, 71-00W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
3	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
4	Ayr Lake (70-24N, 70-15W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	6,800
5	Blandford Bay River (63-35N, 71-11W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
6	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
7	Cape Adair Lake and River (71-30N, 71-55W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
8	Circle Lake (66-32N, 64-10W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	3,400
9	Clyde Inlet (69-50N, 70-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
10	Cockburn River (70-26N, 78-41W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	5,000
11	Coutts Inlet Area (71-43N, 76-02W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
12	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
13	Duart Lake and River Dexterity Fjord (71-20N, 72-47W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	700
14	Eqe Bay Area (69-40N, 76-25W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
15	Erichsen Lake (70-40N, 80-41W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	9,100
16	Feachem Bay Lake and River (71-53N, 74-20W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
17	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
18	Gifford River (70-19N, 83-03W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,600
19	Hall Lake (68-41N, 82-17W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	11,400
20 and 21	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
21.1	Ijaruvung Lake (66-43N, 67-46W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,000
21.2	Ikaluit Lake (Robert Peel Inlet) (65-02N, 67-07W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
21.3	Ikaluit River (Tay Sound) (71-58N, 79-15W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
21.4	Ikalukjuak Lake and River (66-25N, 66-29W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
21.5	Ikikeesarjuk Lake (71-12N, 87-22W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,000
21.6	Ikpik River and Lake Gillian (69-30N, 75-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,200
21.7	Ikpikiturjuaq Lake (70-21N, 78-24W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,100
21.8	Iqalujjuaq Fjord (65-43N, 64-51W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
22	Irvine Inlet McKeand River Area (65-30N, 68-00W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
23	Isortog River (70-00N, 76-59W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	5,000
23.1	Kangisuajuq Lake (64-40N, 73-21W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,700
24	Kingnait Fjord (66-15N, 64-22W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
25	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
26	Kukaluk River (70-13N, 81-57W)	Arctic char (searun or landlocked)	139	April 1 to March 31	3,600
26.1	Kuutannak River (69-55N, 67-13W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
27	Lethbridge Lake and River (71-02N, 73-55W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
27.1	Magda River (71-39N, 84-37W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,000
28	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
29	Neergaard Lake (70-24N, 79-35W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,500
30	Newton Fjord Area (63-07N, 66-07W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
31	Nettilling Lake (66-30N, 70-55W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	22,700
32	Nudlung Fjord (68-21N, 67-27W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
33	Okalik Bay (64-01N, 65-11W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
33.1	Opingivik Lake (65-14N, 67-22W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,000
34	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
35	Padle Fjord Area (66-47N, 63-47W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,600
36	Padloping Island Area (67-03N, 62-45W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
37	Paquet Bay River and Lake (71-38N, 77-20W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
38	Phillips Creek (71-53N, 80-58W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,800
39	Piling Lake and River (69-00N, 75-00W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,800
40	Port Burwell Area (60-25N, 64-50W)	Cod	139	April 1 to March 31	45,500
41	Qualluatik Lake (65-45N, 65-07W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	700

Column I		Column II	Column III	Column IV	Column V
Waters		Species	Mesh Size (in millimetres)	Closed Seasons	Quota — (in Kilograms round weight)
42	Ravn River (70-28N, 79-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	5,000
43	Rowley River (70-15N, 77-47W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	4,500
44	Sam Ford Fjord Area (70-25N, 71-40W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	3,600
44.1	Sapugaarjuk River (70-11N, 80-40W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,500
45	Saputing River and Lake (70-48N, 84-59W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	9,100
45.1	Tarrionituk Lake (66-20N, 68-00W)	Arctic char (searun or landlocked)	139	April 1 to March 31	4,500
46	Tarsiujuak Arm River and Lake (70-35N, 79-03W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,800
47	Tasialojuak Lake (66-40N, 68-46W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	4,500
47.1	Tinitonito Lake (64-40N, 73-58W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	5,500
48	Tugaat River and Lake (72-04N, 80-21W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
49	Tundra Lake (66-36N, 64-08W)	Arctic char (landlocked)	63	April 1 to March 31	2,300
50	Whyte Lake and River (70-08N, 84-47W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
51	Unnamed River (63-26N, 71-32W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
52	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
53	Unnamed River (NE of Kekertelung Island) (66-25N, 66-30W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	2,300
54 to 58	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				
59	Unnamed River Dexterity Ford (72-12N, 73-03W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	1,400
60	Unnamed River and Lake Kentra Bay (71-19N, 74-19W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	500
61	Unnamed Lake and River (71-21N, 73-42W)	Arctic char (searun)	139	April 1 to March 31	900
62	[Revoked, SOR/91-428, s. 5]				

NORTHWEST TERRITORIES FISHERY REGULATIONS — SCHEDULE V — COMMERCIAL FISHING REGIONS



SOR/78-720, s. 2; SOR/81-468, s. 11; SOR/91-428, s. 5; SOR/98-388, s. 2; SOR/2011-194, ss. 1 to 18; SOR/2017-58, s. 4.

ANNEXE V

(articles 17, 18 et 19)

Espèces, maillage, périodes de fermeture et contingents applicables à la pêche commerciale

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
RÉGION I — DELTA DU MACKENZIE					
1	Lac Alfred (65-34N, 126-33O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 800
2	Lac Akyuk (70-04N, 127-10O)	corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	700
3	Lac Billy (69-10N, 124-08O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	5 400
4	Lac Biname (69-04N, 124-35O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	8 200
5	Lac Brackett (65-13N, 125-20O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 800
6	Secteur du cap Parry (69-30N, 124-45O)	morue	139	Du 1er septembre au 31 octobre	11 400
		hareng	63	Du 1er juin au 30 juin	20 000
		corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	300
7	Lac Doris (65-10N, 128-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
8	Lacs Eskimo (Husky) (69-20N, 132-30O)	corégone	139	Du 1er septembre au 31 octobre	11 400
		cisco	63	Du 1er septembre au 31 octobre	11 400
		touladi	139	Du 1er septembre au 31 octobre	11 400
		inconnu	139	Du 1er septembre au 31 octobre	1 200
9	Rivière Hornaday (69-20N, 123-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 15 août au 15 octobre	6 800
10	Lac Lennie (65-34N, 126-30O)	corégone	139	Du 15 août au 15 octobre	2 800
11	Baie Liverpool (69-45N, 130-00O)	hareng	63	Du 1er juin au 30 juin	20 000
		cisco	63	Du 1er septembre au 31 octobre	11 400
		inconnu	139	Du 1er septembre au 31 octobre	1 200

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
12	Delta du fleuve Mackenzie Secteur I	corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		omble de l’Arctique	139	Du 7 août au 15 septembre	900
		touladi	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		cisco	63	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		barbotte et grand brochet	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
13	Delta du Mackenzie Secteur II	barbotte et grand brochet	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
		cisco	63	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	9 100
		touladi	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
14	Delta du Mackenzie Secteur III	corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	45 500
		cisco	63	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		touladi	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		barbotte et grand brochet	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
15	Delta du Mackenzie Secteur IV	hareng	63	Du 15 mai au 15 juin	20 000
		touladi	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
		inconnu	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
		corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
16	Delta du Mackenzie Secteur V	corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	4 600
		hareng	63	Du 15 mai au 15 juin	500
		cisco	63	Du 15 mai au 15 juin	500
17	Lac Mahoney (65-30N, 125-20O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	4 600
18	Lac Manuel (67-00N, 128-56O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
19	Lac Middle (70-02N, 127-02O)	corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	700
20	Rivière Old Horton (70-08N, 127-30O)	corégone, truite et omble de l’Arctique	139	Du 1er septembre au 31 octobre	900
21	Rivière Peel (67-37N, 134-52O) jonction avec la riv. Satah	corégone	139	Du 15 mai au 15 juin	2 300
22	Lac Reuben (69-16N, 124-16O)	omble de l’Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	1 600
23	Lac Rorey (66-55N, 128-25O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
24	[Abrogé, DORS/2011-194, art. 2]				

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
25	Lac Sitidgi (68-30N, 132-40O)	corégone et truite	139	Du 15 mai au 15 juin	300
26	Lac Tagatui (64-57N, 125-12O)	corégone	139	Du 15 août au 15 octobre	900
27	Lac Tasseriuk (69-24N, 124-40O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	7 200
28	Lac Thrasher (69-16N, 124-08O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	1 600
29	Lac Whitefish (65-43N, 125-00O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
30	Lac sans nom (69-12N, 123-50O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	1 400
31	Lac sans nom (69-12N, 123-59O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	900
32	Lac sans nom (69-14N, 123-45O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	400
33	Lac sans nom (69-28N, 124-28O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	3 000
34	Lac sans nom (69-37N, 124-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er septembre au 31 octobre	300
RÉGION II — ESCLAVES — MACKENZIE					
1	Lac Beaver (61-07N, 117-08O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	20 800
2	Lac Bedarch (60-19N, 109-57O)	corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	2 000
3	Lac Bennathy (60-38N, 110-33O)	corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	900
4	Lac Blackwater (64-00N, 123-05O)	corégone et truite	139	Du 1er septembre au 31 octobre	12 500
5	Lacs Champagne (60-40N, 111-10O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
6	Lac Deskenatlata (60-55N, 112-03O)	corégone, truite et doré jaune	133	Du 15 août au 15 octobre	3 600
7	Lac Disappointment (60-05N, 110-27O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 400
8	Lac Dogface (Trefiak) (60-17N, 119-05O)	doré jaune	108	Du 15 avril au 15 juin	2 300
9	Lac Fork (60-53N, 111-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	900
10	Lac Gagnon (62-08N, 110-27O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	6 300
11	Lac Gertrude (60-23N, 111-21O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	200

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
11.1	Lac Grandin (63-59N, 119-00O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	13 000
12	Grand lac des Esclaves Secteur I (Ouest)	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	227 300
13	Grand lac des Esclaves Secteur I (Est)	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	318 200
14	Grand lac des Esclaves Secteur II	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	318 200
15	Grand lac des Esclaves Secteur III	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	45 500
16	Grand lac des Esclaves Secteur IV	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	409 100
17	Grand lac des Esclaves Secteur V	corégone et truite	s/o	Du 15 mai au 30 mai	363 600
18	Lac Hanging Ice (60-13N, 110-55O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	700
19	Lac High Level (60-50N, 110-39O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	700
20	Lac Hjalmar (61-33N, 109-25O)	corégone truite	133	Du 15 août au 15 octobre	8 800
21	Lac Hotel (60-25N, 110-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
22	Lac Indian Shack (60-39N, 111-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
23	Lac Jack (60-46N, 111-08O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
24	Lac Kakisa (60-55N, 117-40O)	doré jaune	108	Du 15 mai au 30 mai	20 000
25	Lac Keller (64-00N, 121-25O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	22 700
26	Lac King (61-05N, 110-32O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	3 000
27	Lac La Loche (62-02N, 110-53O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	5 200
28	[Abrogé, DORS/2011-194, art. 5]				
29	Lac Largepike (60-04N, 110-19O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
30	Lac Leland (60-00N, 110-59O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
31	Lac McDonald (62-07N, 111-13O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	4 600
32	Lac McEwan (60-48N, 119-57O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
33	Lac MacInnis (61-21N, 110-12O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
34	Lac Margaret (63-40N, 109-47O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	5 600
35	Lac Mistigi (60-25N, 111-47O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
36	Lac Naskethey (61-19N, 109-24O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 700
37	Lac Naylor (60-33N, 111-27O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
38	Lac Nonacho (61-42N, 109-40O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	31 800
39	Lac O'Conner (61-18N, 111-52O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300
40	Lac Oulton (60-46N, 111-20O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
41	Lac Piers (60-20N, 111-06O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	4 200
42	Lac Reade (60-53N, 119-55O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
43	Lac Robinson (60-48N, 110-55O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
44	Lac Ruelling (61-22N, 109-33O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
45	Lac Rutledge (61-33N, 110-47O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	9 500
46	Lac Salkeld (61-35N, 109-50O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 800
46.1	Lac Scott (60-00N, 106-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	21 000
47	Lac Shark (60-29N, 109-32O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
48	Lac Sibbeston (61-47N, 122-43O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
49	Lac Soulier (60-41N, 110-08O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
50	Lac Sparks (61-12N, 109-40O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	6 500
51	Lac Taltson (61-30N, 110-15O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	4 600
52	Rivière Taltson — de son embouchure à sa jonction avec la riv. Rat (61-20N, 112-40O)	doré jaune	114	Du 15 avril au 15 juin	11 400
53	Lac Tathlina (60-30N, 117-30O)	doré jaune	108	Du 15 mai au 30 mai	20 000
54	Lac Telklini (60-02N, 111-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	400

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
55	Lac Tetcho (60-25N, 120-45O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
56	Lac Thekulthili (61-03N, 110-04O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	13 800
57	Lacs Thubun (61-34N, 111-45O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	9 300
58	Lac Tourangeau (60-19N, 110-31O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 400
59	Lac Trainor (60-24N, 120-17O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
60	Lac Tronka Chua (61-30N, 109-54O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
61	Lac Trudel (60-21N, 111-19O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	200
62	Lac Tsetso (61-51N, 123-01O)	doré jaune	114	Du 15 avril au 15 juin	800
63	Lac Vandyck (60-12N, 109-28O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 200
64	Lac Walker (61-52N, 109-57O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
65	Lac Willow (62-11N, 119-10O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	1 400
66	Lac Wrigley (63-51N, 126-10O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	1 700
67	Lac Yatsore (60-46N, 110-15O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	2 400
68	Lac Zinto (61-06N, 116-22O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	4 200
69	Lac sans nom (60-10N, 117-55O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 800
70	Lac sans nom (60-10N, 118-10O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 100
71	Lac sans nom (61-15N, 111-59O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	700
72	Lac sans nom (61-28N, 109-35O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	5 000
73	Lac sans nom (61-50N, 119-28O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 700
74	Lac sans nom (61-51N, 119-27O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 500
75	Lac sans nom (61-51N, 119-32O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
RÉGION III — CENTRE INTÉRIEUR					
1	Lac Alcantara (60-57N, 108-09O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
2	Lac Angus (63-27N, 111-57O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 400
3	Lac Arseno (64-34N, 115-39O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300
4	Lac Atzinging (60-13N, 103-10O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	6 000
5	Lac Bartlett (63-05N, 118-20O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	11 200
6	Lac Basler (63-55N, 116-00O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	6 000
7	Lac Bélanger (66-08N, 114-57O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
8	Lac Beaverlodge (64-42N, 118-12O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300
9	Lac Beniah (63-24N, 112-17O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	5 700
10	Lac Big Rocky (62-19N, 102-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	4 200
11	Lac Blaisdelle (62-47N, 113-34O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
12	Lac Blatchford (62-11N, 112-35O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 500
13	Lac Buckham (62-18N, 112-37O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 900
14	Lac Camsell (63-35N, 111-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	9 100
15	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
16	Lac Chedabucto (62-24N, 115-30O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 600
17	Lac Chipp (62-28N, 112-38O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	4 500
18	Lac Crapaud (62-56N, 114-01O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	400
19	Lac Desperation (62-35N, 112-25O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 500
20	Lac Doran (61-14N, 108-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 900
21	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
22	Lac Germaine (63-13N, 114-35O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
23	Lac Gordon (63-10N, 113-12O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	6 300
24	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
25	Lac Grant (64-54N, 116-35O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	3 100
26	Lac Halliday (61-21N, 108-56O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 700
27	Lac Hardisty (64-30N, 117-45O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	18 500
28	Lac Helmer (62-50N, 114-03O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	700
29	Lac Hottah (65-00N, 118-30O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	49 200
30	Lac Ingray (64-20N, 116-10O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	8 600
31	Lac Kasba (60-18N, 102-07O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	75 900
32	Lac Labrish (63-40N, 116-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
33	Lac La Martre (63-20N, 118-00O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	45 000
34	Lac Little Crapeau (64-50N, 116-27O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 300
35	Lac Markham (62-30N, 102-37O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	6 500
36	Lac Mary (62-24N, 103-31O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	9 200
37	Lac Mattberry (64-05N, 115-54O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	5 400
38	Lac Mazenod (63-42N, 117-02O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 200
39	Lac Mackay (63-55N, 110-25O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	67 400
40	Lac Mosher (63-06N, 115-26O)	doré jaune	114	Du 15 août au 15 octobre	1 100
41	Lac Pauline (62-03N, 113-12O)	corégone et truite	130	Du 15 août au 15 octobre	700
42	Lac Plante (62-31N, 113-34O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
43	Lac Porter (61-41N, 108-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	6 100
44	Lac Prestige (62-57N, 113-39O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
45	Lac Rebesca (64-32N, 116-22O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	3 700
46	Lac Rivett (63-18N, 111-48O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 800

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
47	Lac Ross (62-41N, 113-16O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	1 800
48	Lac Saddle (63-54N, 116-31O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	5 100
49	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
50	Lac Selwyn (60-05N, 104-25O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	22 700
51	Lac Slemon (63-13N, 116-01O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	2 700
52	Lac Sparrow (62-37N, 113-40O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	900
53	Lac Thistlethwaite (63-10N, 113-37O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	1 900
54	Lac Upper Ross (62-43N, 113-08O)	corégone et truite	133	Du 15 août au 15 octobre	600
55	Lac Victory (62-40N, 113-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
56	Lac Wecho (63-58N, 113-50O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	6 000
57	Lac Wedge (62-51N, 113-41O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	600
58	Lac Whitefish (62-41N, 106-48O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	300
59	Lac sans nom (62-32N, 113-48O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
60	Lac sans nom (62-45N, 114-05O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	800
61	Lac sans nom (62-45N, 114-07O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 400
62	Lac sans nom (63-16N, 116-15O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	500
RÉGION IV — CENTRE ARCTIQUE					
1	Secteur de la rivière Agnew (Baie Ilaunallic) (70-40N, 92-40O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
2	Rivière Arrowsmith (68-23N, 90-17O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
2.1	Rivière Back (67-15N, 95-15O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
3	Rivière Becher (68-45N, 90-08O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
4	Lac Buffit (69-43N, 107-55O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 200
5	Lac Casey (69-37N, 107-50O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	3 400

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
6	Rivière Coppermine (67-49N, 115-04O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	600
7	Rivière Curtis (Baie Committee) (67-12N, 87-28O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
8	Lac Ekalluk (69-45N, 104-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
9	Rivière Ekalluk (69-25N, 106-17O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	14 500
10	Rivière Ellice (68-03N, 104-00O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
11	Lac Ferguson (69-25N, 105-30O)	truite	139	Du 1er avril au 31 mars	11 200
12	Lac Flying Horse (69-47N, 105-12O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	4 100
13	Rivière Halovik (R. 30 Mi.) (69-10N, 107-04O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
13.1	Rivière Hayes (67-08N, 95-17O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
14	Rivière Jayco, baie Albert Edward (69-34N, 103-21O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	13 600
15	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
16	Rivière Kagloryuak (70-18N, 111-24O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er septembre au 31 octobre	4 500
16.1	Rivière Kaleet (67-40N, 97-11O)	cisco de l'Arctique	63	Du 1er avril au 31 mars	1 000
17	Baie Keith (baie Committee) (68-15N, 88-15O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
18	Rivière Kellett (68-21N, 90-07O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
19	Lac Kitiga (69-15N, 105-40O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	6 400
20	Rivière Kulgayuk (pointe Dease) (68-16N, 105-03O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	11 400
21	Rivière Kuujjuar, Secteur de l'inlet Minto (71-16N, 116-48O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er septembre au 31 octobre	600
22	Rivière Lauchlan (baie Byron) (68-56N, 108-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
23	Lac Lord Lindsay (70-10N, 92-25O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 000
24	Lac Merkley (69-45N, 107-40O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	5 500

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
25	Rivière Murchison (68-35N, 93-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
26	Secteur de la rivière Norway Bay (71-05N, 104-33O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
27	Rivière Paliryuak (Surrey) (69-27N, 106-40O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
28	Lac Pangtium (69-42N, 106-22O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 100
29	Rivière Perry (67-43N, 102-10O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
30	Secteur de Port Parry (69-40N, 97-20O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
31	Lac Shead (69-40N, 108-24O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
32	Rivière Simpson (67-48N, 100-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
33	Lac Stanwell-Fletcher (72-39N, 94-41O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
34	Lac Surrey (69-40N, 107-13O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
35	Lac Tahœ (70-15N, 108-45O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
36	[Abrogé, DORS/2011-194, art. 14]				
37	Lac Toassie (69-41N, 106-39O)	corégone et cisco de l'Arctique	139	Du 1er avril au 31 mars	900
38	Lac Washburn (70-05N, 107-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	14 500
39	Lac Wickware (69-48N, 108-25O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	4 100
40	Rivière sans nom, à l'est de la rivière Ellice (67-53N, 103-07O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	11 400
41	Rivière sans nom (pointe Dease) (68-16N, 104-58O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
42	Lac sans nom (68-55N, 104-53O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
43	Lac sans nom (68-57N, 104-17O)	touladi, corégone et omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 700
44	Lac sans nom (68-57N, 104-45O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 000
45	Lac sans nom (68-57N, 104-58O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
46	Lac sans nom (69-00N, 104-22O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	600

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
47	Lac sans nom (69-01N, 104-38O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
48	Lac sans nom (69-02N, 103-17O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100
49	Lac sans nom (69-03N, 104-47O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
50	Lac sans nom (69-04N, 103-01O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 600
51	Lac sans nom (69-04N, 103-14O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 200
52	Lac sans nom (69-04N, 103-55O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 500
53	Lac sans nom (69-04N, 104-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
54	Lac sans nom (69-04N, 104-47O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
55	Lac sans nom (69-05N, 104-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 800
56	Lac sans nom (69-05N, 104-40O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 100
57	Lac sans nom (69-06N, 103-40O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
58	Lac sans nom (69-06N, 104-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
59	Lac sans nom (69-06N, 104-40O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 100
60	Lac sans nom (69-07N, 104-50O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
61	Lac sans nom (69-09N, 102-57O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 600
62	Lac sans nom (69-09N, 104-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
63	Lac sans nom (69-09N, 104-42O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
64	Lac sans nom (69-09N, 105-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
65	Lac sans nom (69-11N, 103-55O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
66	Lac sans nom (69-11N, 105-24O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
67	Lac sans nom (69-12N, 103-50O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 500
68	Lac sans nom (69-12N, 104-44O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
69	Lac sans nom (69-14N, 103-31O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	700
70	Lac sans nom (69-14N, 104-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	3 200
71	Lac sans nom (69-14N, 105-18O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
72	Lac sans nom (69-15N, 104-35O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 000
73	Lac sans nom (69-15N, 104-44O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
74	Lac sans nom (69-15N, 105-07O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
75	Lac sans nom (69-17N, 104-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
76	Lac sans nom (69-16N, 104-06O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
77	Lac sans nom (69-16N, 105-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
78	Lac sans nom (69-17N, 104-42O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100
79	Lac sans nom (69-18N, 104-52O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
80	Lac sans nom (69-17N, 104-45O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 200
81	Lac sans nom (69-19N, 104-57O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
82	Lac sans nom (69-22N, 103-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 300
83	Lac sans nom (69-22N, 105-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	3 200
84	Lac sans nom (69-23N, 103-49O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100
85	Lac sans nom (69-23N, 103-57O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 500
86	Lac sans nom (69-24N, 104-01O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 200
87	Lac sans nom (69-28N, 104-06O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
88	Lac sans nom (69-29N, 104-02O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
89	Lac sans nom (69-31N, 105-47O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
90	Lac sans nom (69-32N, 106-01O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	600

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
91	Lac sans nom (69-33N, 104-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	700
92	Lac sans nom (69-33N, 104-35O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
93	Lac sans nom (69-33N, 105-37O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
94	Lac sans nom (69-33N, 105-46O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
95	Lac sans nom (69-33N, 105-50O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
96	Lac sans nom (69-33N, 106-58O)	omble de l'Arctique (des lacs)	73	Du 1er avril au 31 mars	1 000
97	Lac sans nom (69-34N, 104-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	700
98	Lac sans nom (69-34N, 104-58O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
99	Lac sans nom (69-34N, 105-47O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 600
100	Lac sans nom (69-35N, 104-25O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 600
101	Lac sans nom (69-35N, 104-58O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
102	Lac sans nom (69-36N, 105-29O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
103	Lac sans nom (69-37N, 104-57O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
104	Lac sans nom (69-37N, 105-46O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
105	Lac sans nom (69-37N, 105-48O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
106	Lac sans nom (69-38N, 105-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
107	Lac sans nom (69-38N, 105-32O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
108	Lac sans nom (69-38N, 105-39O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100
109	Lac sans nom (69-38N, 105-57O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
110	Lac sans nom (69-38N, 106-02O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	600
111	Lac sans nom (69-39N, 106-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300
112	Lac sans nom (69-39N, 106-01O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	300

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
113	Lac sans nom (69-40N, 104-05O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 800
114	Lac sans nom (69-41N, 104-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	400
115	Lac sans nom (69-41N, 104-37O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
116	Lac sans nom (69-40N, 105-18O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	900
117	Lac sans nom (69-42N, 104-50O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 500
118	Lac sans nom (69-42N, 105-52O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
118.1	Lac sans nom (Lac Jones) (69-42N, 106-25O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
119	Lac sans nom (69-43N, 104-07O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
120	Lac sans nom (69-43N, 105-27O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 100
121	Lac sans nom (69-43N, 105-42O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
122	Lac sans nom (69-43N, 105-47O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	900
123	Lac sans nom (69-45N, 104-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	6 100
124	Lac sans nom (69-45N, 104-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	3 500
125	Lac sans nom (69-48N, 104-12O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	800
126	Lac sans nom (69-48N, 104-59O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 200
127	Lac sans nom (69-50N, 104-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	7 700
128	Lac sans nom (69-50N, 104-07O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
129	Lac sans nom (69-52N, 104-06O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 100
130	Lac sans nom (69-52N, 104-15O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
131	Lac sans nom (69-53N, 104-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 000
132	Lac sans nom (69-53N, 104-26O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
133	Lac sans nom (69-55N, 104-08O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
134	Lac sans nom (69-55N, 105-06O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 400
135	Lac sans nom (69-56N, 104-15O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	1 800
136	Lac sans nom (69-57N, 104-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 800
137	Lac sans nom (69-57N, 104-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 300
138	Lac sans nom (69-57N, 104-20O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	700
139	Lac sans nom (69-57N, 104-29O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	700
140	Lac sans nom (69-58N, 104-12O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	500
141	Lac sans nom (69-58N, 104-34O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 000
142	Rivière et lac sans nom (69-35N, 112-58O)	omble de l'Arctique (marin) et touladi	139	Du 1er avril au 31 mars	900
143	Rivière sans nom, secteur du cap Adelaide, Nauyuak (69-16N, 102-00O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
144	Rivière sans nom péninsule Collinson (69-56N, 101-25O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
RÉGION V — KEEWATIN					
1	Lac Alda (65-45N, 88-56O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
2	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
3	Lac Baker (64-19N, 96-03O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	22 700
4	Baker Foreland (62-55N, 90-48O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
5	Lac Banks (63-10N, 94-25O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
6	Lac Baralzon (60-00N, 98-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	2 700
7	Secteur des îles Belcher (56-15N, 78-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
		corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	900
8	Baie Bennett, baie Wager (65-55N, 89-40O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
9	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
10	Lac Blakely (63-18N, 94-55O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	400

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
11	Lac Boland (61-41N, 99-38O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	4 000
12	Lac Bray (61-29N, 98-04O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	700
13	Rivière Brown (65-55N, 90-55O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
13.1	Baie Button (Secteur de Churchill) (58-45N, 94-23O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	500
14	Lac Carr (62-05N, 95-45O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 000
14.1	Lac Casimir (61-30N, 102-45O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	14 500
15	Lac Charlie (60-00N, 100-35O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 700
16	Inlet Chesterfield (Baie Fish) (63-19N, 90-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
17	Secteur de la rivière Churchill (58-47N, 94-12O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	500
		corégone	139	Du 1er avril au 31 mars	500
		cisco	63	Du 1er avril au 31 mars	500
18	Lac Christie (66-49N, 87-10O)	corégone, truite et omble de l'Arctique	139	Du 1er avril au 31 mars	900
19	Rivière Cleveland (65-13N, 84-48O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
20	Rivière Copperneedle (61-52N, 93-37O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
21	Inlet Corbett (62-28N, 92-20O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
22	Lac Cullaton (61-20N, 98-26O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	800
23	Lac de Bartok (60-14N, 99-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	8 000
24	Lac Diana (62-58N, 92-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
25	Lac Dubawnt (63-08N, 101-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	214 000
26	East Point (63-44N, 91-56O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 000
26.1	Lac Ecklund (62-28N, 102-59O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	20 100
27	Lac Elliot (61-05N, 99-27O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	9 300
28	Secteur Eskimo Point (61-07N, 94-04O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
29	Rivière Ferguson (62-03N, 93-20O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	13 600
30	Lac Flett (60-25N, 104-09O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	13 000
31	Lac Garry (66-00N, 100-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	7 600
32	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
33	Rivière Gordon (64-31N, 87-49O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 100
34	Baie Gore (66-19N, 84-24O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 600
35	Lac Grant (63-38N, 100-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	2 600
36	Rivière Hanway (63-32N, 92-23O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
37	Secteur de la baie Haviland (66-31N, 85-25O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
38	Lac Jenne (60-31N, 103-36O)	corégone et truite	139	Du 15 août au 15 octobre	1 000
39	Rivière Josephine (63-02N, 90-41O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
40	Ruisseau Kamarvik (64-45N, 87-29O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
41	Lac Kaminak (62-10N, 95-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	22 700
42	Lac Kaminuriak (62-55N, 95-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	45 500
43	Lac Machum (63-15N, 92-35O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	800
44	Lac MacQuoid (63-25N, 94-40O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 000
45	Rivière Maguse (61-17N, 94-03O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
46	Lac Mallery (63-55N, 98-25O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	16 200
47	Lac McAleese (60-19N, 98-38O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	3 800
48	Merles Harbour (63-42N, 91-24O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
49	Baie Mistake (62-10N, 92-57O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
50	Lac North Henik (61-45N, 97-40O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	14 000
51	Rivière North Pole (66-32N, 86-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
52	Lac North Pole (66-37N, 86-53O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	500
53	Lac Nueltin (60-30N, 99-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	75 800
54	Lac O'Neil (62-27N, 95-17O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	500
55	Lac Parker A (63-30N, 95-15O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 900
56	Lac Parker B (63-17N, 95-15O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 500
57	Lac Peter (63-08N, 92-48O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	7 600
58	Rivière Piksimanik (Havre Douglas) (65-38N, 88-24O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
59	Baie du Pistolet (62-28N, 92-44O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
60	Lac Pitz (64-00N, 96-45O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
61	Lac Princess Mary (64-00N, 97-35O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	3 800
62	Lac Quartzite (62-25N, 94-35O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	900
63	Baie Ranger Seal (63-45N, 91-42O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
64	Secteur de l'inlet Rankin (62-45N, 92-05O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
65	Baie Robinhood (63-45N, 92-02O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
66	Pointe Sandy (61-44N, 93-15O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
67	Lac Savage (62-24N, 95-20O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	300
68	Lac Schultz (64-45N, 97-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	3 000
69	Rivière Snowbank (65-53N, 86-22O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
70	Lac South Henik (61-30N, 97-30O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	28 800
71	Baie Steep Bank (63-36N, 91-37O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
72	Secteur de la pointe Stoney (63-51N, 92-48O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
73	Lac Tebesjuak (63-40N, 99-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	37 900

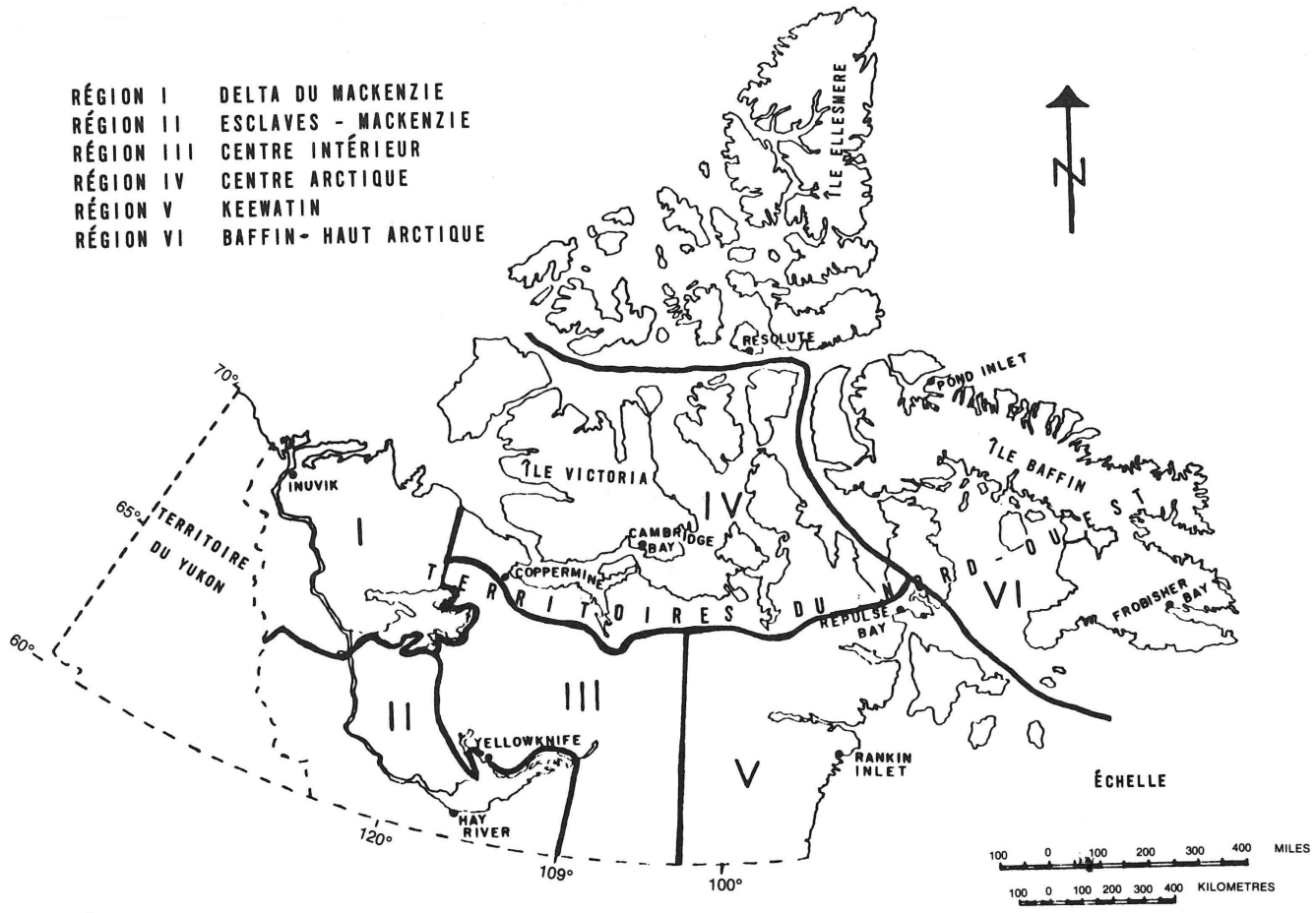
Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
74	Lac Tehek (64-55N, 95-38O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	3 800
75	Rivière Thomsen (65-31N, 85-15O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 200
76	Rivière Wallace (61-37N, 93-41O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
77	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
78	Lac Whitehills (64-35N, 96-00O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
79	Baie Wilson (62-18N, 92-53O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	10 000
80	Lac Windy (60-20N, 100-02O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	18 300
81	Lac sans nom (61-33N, 93-50O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
82	Lac sans nom (61-57N, 93-22O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
83	Lac sans nom (63-32N, 92-35O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
84	Lac sans nom (63-32N, 92-50O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	6 800
85	Rivière sans nom (Baie Wager) (65-15N, 87-41O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
86	Lac sans nom (Secteur de la baie Repulse) (66-43N, 87-03O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
87	Lac sans nom (Secteur de la baie Repulse) (66-51N, 87-17O)	corégone et truite	139	Du 1er avril au 31 mars	1 100
88	Rivière sans nom (Rivière Big, baie Barbour) (63-32N, 92-27O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
RÉGION VI — BAFFIN — HAUT ARCTIQUE					
1	Lac et rivière de l'île Adams (71-24N, 73-13O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	700
2	Lac Amadjuak (65-00N, 71-00O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
3	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
4	Lac Ayr (70-24N, 70-15O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	6 800
5	Rivière de la baie Blandford (63-35N, 71-11O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
6	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
7	Lac et rivière du cap Adair (71-30N, 71-55O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
8	Lac Circle (66-32N, 64-10O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	3 400
9	Inlet Clyde (69-50N, 70-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
10	Rivière Cockburn (70-26N, 78-41O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	5 000
11	Secteur de l'inlet Coutts (71-43N, 76-02O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
12	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
13	Lac et rivière Duart Fjord Dexterity (71-20N, 72-47O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	700
14	Secteur de la baie Eqe (69-40N, 76-25O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
15	Lac Erichsen (70-40N, 80-41O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	9 100
16	Lac et rivière de la baie Feachem (71-53N, 74-20O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
17	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
18	Rivière Gifford (70-19N, 83-03O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 600
19	Lac Hall (68-41N, 82-17O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	11 400
20 et 21	[Abrogés, DORS/91-428, art. 5]				
21.1	Lac Ijaruvung (66-43N, 67-46O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 000
21.2	Lac Ikaluit (Inlet Robert Peel) (65-02N, 67-07O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
21.3	Rivière Ikaluit (Détroit Tay) (71-58N, 79-15O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
21.4	Lac et rivière Ikalukjuak (66-25N, 66-29O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
21.5	Lac Ikikeesarjuk (71-12N, 87-22O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 000
21.6	Rivière Ikpik et lac Gillian (69-30N, 75-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 200
21.7	Lac Ikpikiturjuaq (70-21N, 78-24O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 100
21.8	Fjord Iqalujjuaq (65-43N, 64-51O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
22	Inlet Irvine Secteur de la rivière McKeand (65-30N, 68-00O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
23	Rivière Isortoq (70-00N, 76-59O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	5 000
23.1	Lac Kangisuajuq (64-40N, 73-21O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 700
24	Fiord Kingnait (66-15N, 64-22O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
25	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
26	Rivière Kukaluk (70-13N, 81-57O)	omble de l'Arctique (marin ou des lacs)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 600
26.1	Rivière Kuutannak (69-55N, 67-13O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
27	Lac et rivière Lethbridge (71-02N, 73-55O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
27.1	Rivière Magda (71-39N, 84-37O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 000
28	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
29	Lac Neergaard (70-24N, 79-35O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 500
30	Secteur du fjord Newton (63-07N, 66-07O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
31	Lac Nettilling (66-30N, 70-55O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	22 700
32	Fiord Nudlung (68-21N, 67-27O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
33	Baie Okalik (64-01N, 65-11O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
33.1	Lac Opingivik (65-14N, 67-22O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 000
34	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
35	Secteur du fiord Padle (66-47N, 63-47O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 600
36	Secteur de l'île Padloping (67-03N, 62-45O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
37	Lac et rivière de la baie Paquet (71-38N, 77-20O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
38	Ruisseau Phillips (71-53N, 80-58O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 800
39	Lac et rivière Piling (69-00N, 75-00O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 800
40	Secteur du port Burwell (60-25N, 64-50O)	morue	139	Du 1er avril au 31 mars	45 500

Colonne I		Colonne II	Colonne III	Colonne IV	Colonne V
Eaux		Espèces	Maillage (en millimètres)	Périodes de fermeture	Contingent (poids brut en kilogrammes)
41	Lac Qualluatik (65-45N, 65-07O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	700
42	Rivière Ravn (70-28N, 79-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	5 000
43	Rivière Rowley (70-15N, 77-47O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
44	Secteur du fjord Sam Ford (70-25N, 71-40O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	3 600
44.1	Rivière Sapugaarjuk (70-11N, 80-40O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 500
45	Lac et rivière Saputing (70-48N, 84-59O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	9 100
45.1	Lac Tarrionituk (66-20N, 68-00O)	omble de l'Arctique (des lacs)	139	Du 1er avril au 31 mars	4 500
46	Lac et rivière Tarsiujuak Arm (70-35N, 79-03O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 800
47	Lac Tasialojuak (66-40N, 68-46O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	4 500
47.1	Lac Tinitonito (64-40N, 73-58O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	5 500
48	Lac et rivière Tugaat (72-04N, 80-21O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
49	Lac Tundra (66-36N, 64-08O)	omble de l'Arctique (des lacs)	63	Du 1er avril au 31 mars	2 300
50	Lac et rivière Whyte (70-08N, 84-47O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
51	Rivière sans nom (63-26N, 71-32O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
52	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				
53	Rivière sans nom (NE de l'île Kekertelung) (66-25N, 66-30O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	2 300
54 à 58	[Abrogés, DORS/91-428, art. 5]				
59	Rivière sans nom (Fiord Dexterity) (72-12N, 73-03O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	1 400
60	Lac et rivière sans nom, baie Kentra (71-19N, 74-19O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	500
61	Lac et rivière sans nom (71-21N, 73-42O)	omble de l'Arctique (marin)	139	Du 1er avril au 31 mars	900
62	[Abrogé, DORS/91-428, art. 5]				

RÈGLEMENT DE PÊCHE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST — ANNEXE V — RÉGIONS DE PÊCHE COMMERCIALE



DORS/78-720, art. 2; DORS/81-468, art. 11; DORS/91-428, art. 5; DORS/98-388, art. 2; DORS/2011-194, art. 1 à 18; DORS/2017-58, art. 4.

SCHEDULE VI

(Sections 28 and 29)

Sport Fishing Daily Catch and Possession Limits

Item	Column I Species of Fish	Column II Waters	Column III Daily Catch Limit	Column IV Possession Limit
1	Arctic char	(1) Hornaday River and its tributaries	(1) 1	(1) 1
		(2) All waters of the Coppermine River upstream from Bloody Falls at 67°43′N, 115°21′W	(2) 1	(2) 1
		(3) Greiner Lake and Freshwater Creek and their tributaries and the waters of Cambridge Bay, north and west of a line drawn from a point at 69°05′N, 105°04′W to a point at 69°06′10″N, 105°02′W	(3) 1	(3) 1
		(4) Meliadine River and its tributaries, Meliadine Lake and the waters of Prairie Bay within 8 km of the Meliadine River at 62°52′N and 92°06′W	(4) 2	(4) 4
		(5) Diana River and its tributaries, Diana Lake, Peter Lake and the waters of Rankin Inlet within 8 km of the mouth of the Diana River at 62°50′N, 29°24′W	(5) 2	(5) 4
		(6) Tree River at 67°40′40″N, 111°52′27″W (NAD 84)	(6) 1	(6) 2
		(7) Sylvia Grinnell Lake and Sylvia Grinnell River and their tributaries and the waters of Frobisher Bay within 8 km of the mouth of the Sylvia Grinnell River at 63°44′N, 68°34′W	(7) 1	(7) 1
		(8) All other waters of the Northwest Territories	(8) 4	(8) 7
2	Arctic grayling	(1) Mackenzie River and its tributaries lying between the lines of longitude at 116°W and 118°W	(1) 1	(1) 1
		(2) All waters within the Gwich'in Settlement Area, Inuvialuit Settlement Region and Sahtu Settlement Area excluding the Great Bear Lake Special Management Area	(2) 5	(2) 10
		(3) All other waters of the Northwest Territories	(3) 3	(3) 5
3	Brook trout	All waters of the Northwest Territories	3	5
4	Bull trout	All waters of the Northwest Territories	2	3
5	Burbot	All waters of the Northwest Territories	5	10
6	Ciscoes	All waters of the Northwest Territories	350	350
7	Dolly Varden	All waters of the Northwest Territories	4	7
8	Goldeye	All waters of the Northwest Territories	5	10
9	Inconnu	(1) Great Slave Lake and its tributaries	(1) 1	(1) 2
		(2) All other waters of the Northwest Territories	(2) 5	(2) 10
10	Lake trout	(1) Great Bear Lake, including all of the Camsell River upstream to White Eagle Falls and all other tributaries to Great Bear Lake from their mouths to 1 km upstream	(1) 1	(1) 2
		(2) Great Slave Lake, including all tributaries from their mouths to 1 km upstream	(2) 2	(2) 3

Item	Column I Species of Fish	Column II Waters	Column III Daily Catch Limit	Column IV Possession Limit
		(3) All other waters of the Northwest Territories	(3) 3	(3) 5
11	Northern pike	(1) Great Bear Lake, including all of the Camsell River upstream to White Eagle Falls and all other tributaries to Great Bear Lake from their mouths to 1 km upstream	(1) 3	(1) 5
		(2) Mackenzie River including tributaries lying between the lines of longitude at 116°W and 118°W	(2) 1	(2) 2
		(3) All other waters of the Northwest Territories	(3) 5	(3) 10
12	Rainbow trout	All waters of the Northwest Territories	3	5
13	Suckers (all species)	All waters of the Northwest Territories	no limit	no limit
14	Walleye	(1) Mosquito Creek and waters of Great Slave Lake within 1 km of the mouth of Mosquito Creek (62°42′N, 116°04′W)	(1) 3	(1) 5
		(2) All other waters of the Northwest Territories	(2) 5	(2) 10
15	Lake, Broad and Round Whitefish	All other waters of the Northwest Territories	10	20

SOR/78-369, s. 4; SOR/79-485, s. 13; SOR/81-119, s. 12; SOR/85-713, s. 1; SOR/88-256, ss. 1, 2; SOR/91-428, s. 6; SOR/91-481, s. 7; SOR/2004-38, s. 6; SOR/2005-108, s. 6.

ANNEXE VI

(articles 28 et 29)

Limites de prise quotidienne et de possession pour la pêche sportive

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Article	Espèces de poisson	Eaux	Limite de prise quotidienne	Limite de possession
1	Omble chevalier	(1) La rivière Hornaday et ses tributaires	(1) 1	(1) 1
		(2) Toutes les eaux de la rivière Coppermine situées en amont des chutes Bloody à 67°43′N. et 115°21′O.	(2) 1	(2) 1
		(3) Le lac Greiner, le ruisseau Freshwater et leurs tributaires ainsi que les eaux de la baie Cambridge, au nord et à l'ouest d'une ligne tirée depuis un point situé à 69°05′N. et 105°04′O. jusqu'à un point situé à 69°06′10″N. et 105°02′O.	(3) 1	(3) 1
		(4) La rivière Meliadine et ses tributaires, le lac Meliadine et les eaux de la baie Prairie en deçà de 8 km de la rivière Meliadine à 62°52′N. et 92°06′O.	(4) 2	(4) 4
		(5) La rivière Diana et ses tributaires, le lac Diana, le lac Peter et les eaux de l'inlet Rankin en deçà de 8 km de l'embouchure de la rivière Diana à 62°50′N. et 29°24′O.	(5) 2	(5) 4
		(6) La rivière Tree à 67°40′40″N. et 111°52′27″O. (NAD 84)	(6) 1	(6) 2
		(7) Le lac Sylvia Grinnell, la rivière Sylvia Grinnell et leurs tributaires ainsi que les eaux de la baie Frobisher en deçà de 8 km de l'embouchure de la rivière Sylvia Grinnell à 63°44′N. et 68°34′O.	(7) 1	(7) 2
		(8) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(8) 4	(8) 7
2	Ombre arctique	(1) Le fleuve Mackenzie et ses tributaires entre les longitudes 116°O. et 118°O.	(1) 1	(1) 1
		(2) Toutes les eaux situées à l'intérieur des régions visées par les ententes avec les Gwich'in, les Inuvialuit et les Sahtu, à l'exclusion de celles de la zone spéciale de gestion du Grand lac de l'Ours	(2) 5	(2) 10
		(3) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(3) 3	(3) 5
3	Omble de fontaine	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	3	5
4	Omble à tête plate	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	2	3
5	Lotte	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	5	10
6	Ciscos	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	350	350
7	Dolly Varden	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	4	7
8	Laquaiche aux yeux d'or	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	5	10

Article	Colonne I Espèces de poisson	Colonne II Eaux	Colonne III Limite de prise quotidienne	Colonne IV Limite de possession
9	Inconnu	(1) Le Grand lac des Esclaves et ses tributaires	(1) 1	(1) 2
		(2) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(2) 5	(2) 10
10	Touladi	(1) Le Grand lac de l'Ours, y compris la partie de la rivière Camsell en amont jusqu'aux chutes White Eagle et tous les autres tributaires du Grand lac de l'Ours, de leur embouchure jusqu'à 1 km en amont	(1) 1	(1) 2
		(2) Le Grand lac des Esclaves, y compris tous les tributaires, de leur embouchure jusqu'à 1 km en amont	(2) 2	(2) 3
		(3) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(3) 3	(3) 5
11	Grand brochet	(1) Le Grand lac de l'Ours, y compris la partie de la rivière Camsell en amont jusqu'aux chutes White Eagle et tous les autres tributaires du Grand lac de l'Ours, de leur embouchure jusqu'à 1 km en amont	(1) 3	(1) 5
		(2) Le fleuve Mackenzie et ses tributaires entre les longitudes 116°O. et 118°O.	(2) 1	(2) 2
		(3) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(3) 5	(3) 10
12	Truite arc-en-ciel	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	3	5
13	Meuniers (toutes les espèces)	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	pas de limite	pas de limite
14	Doré jaune	(1) Le ruisseau Mosquito et les eaux du Grand lac des Esclaves en deçà de 1 km de l'embouchure du ruisseau Mosquito (62°42'N. et 116°04'O.)	(1) 3	(1) 5
		(2) Tous les autres cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	(2) 5	(2) 10
15	Grand corégone, corégone tschir et ménomini rond	Tous les cours d'eau des Territoires du Nord-Ouest	10	20

DORS/78-369, art. 4; DORS/79-485, art. 13; DORS/81-119, art. 12; DORS/85-713, art. 1; DORS/88-256, art. 1 et 2; DORS/91-428, art. 6; DORS/91-481, art. 7; DORS/2004-38, art. 6; DORS/2005-108, art. 6.

SCHEDULE VII

(Subsection 5(7))

Close Times

Item	Column I Waters	Column II Species of Fish	Column III Close Time	Column IV Method of Fishing
1	Providence Creek (Latitude 61°15′N., Longitude 117°34′W.)	All species	April 15 — May 30	Sport fishing
2	Yellowknife River between Prosperous Lake (Latitude 62°39′N., Longitude 114°15′W.) and Bluefish Lake	All species	September 1 — September 30	Sport fishing
3	[Repealed, SOR/2009-83, s. 2]			
4	The waters found in that portion of the Mackenzie River Delta set out in Area VI of Part II of Schedule II	All species	August 1 — August 31	Gillnets
5	Mosquito Creek and the waters of Great Slave Lake within 1 km of the mouth of Mosquito Creek at 62°42′N., 116°04′W.	All species	May 1 — June 30	Sport fishing
6	Sylvia Grinnell Lake and Sylvia Grinnell River and their tributaries and the waters of Frobisher Bay within 8 km of the mouth of the Sylvia Grinnell River at 63°44′N., 68°34′W.	All species	June 1 — June 30	Gill nets
7	Rat River (Latitude 67°43′35″N., Longitude 136°15′39″W.), Husky Channel between Latitude 67°36′52″N., Longitude 134°51′30″W. and Latitude 68°08′03″N., Longitude 135°16′14″W. and Peel Channel between Latitude 68°07′51″N., Longitude 135°16′9″W. and Latitude 68°13′2″N., Longitude 135°05′35″W.	All species	August 7 — September 15	Sport fishing
8	Baker Creek (Latitude 62°29′10″N., Longitude 114°21′36″W.)	All species	April 15 — June 15	Sport fishing

SOR/81-119, s. 13; SOR/82-425, s. 1; SOR/87-508, s. 6; SOR/88-256, s. 3; SOR/91-447, s. 3; SOR/2009-83, ss. 2, 3; SOR/2012-185, s. 1.

ANNEXE VII

(paragraphe 5(7))

Périodes de fermeture

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Espèces	Colonne III Période de fermeture	Colonne IV Méthode de pêche
1	Ruisseau Providence (61°15′ de latitude N. et 117°34′ de longitude O.)	Toutes	15 avril — 30 mai	Pêche sportive
2	Rivière Yellowknife entre le lac Prosperous (62°39′ de latitude N. et 114°15′ de longitude O.) et le lac Bluefish	Toutes	1er septembre — 30 septembre	Pêche sportive
3	[Abrogé, DORS/2009-83, art. 2]			
4	Les eaux comprises dans la partie du delta du fleuve Mackenzie visée par le secteur VI dans la partie II de l'annexe II	Toutes	1er août — 31 août	Filets maillants
5	Ruisseau Mosquito et les eaux du lac Great Slave en deçà de 1 km de l'embouchure du ruisseau Mosquito à 62°42′N., 116°04′O	Toutes	1er mai — 30 juin	Pêche sportive
6	Lac Sylvia Grinnell et rivière Sylvia Grinnell ainsi que leurs tributaires et les eaux de la baie Frobisher situées à moins de 8 km de l'embouchure de la rivière Sylvia Grinnell située par 63°44′N. et 68°34′O.	Toutes	1er juin — 30 juin	Filets maillants
7	Rivière Rat (67°43′35″ de latitude N., 136°15′39″ de longitude O.), chenal Husky entre 67°36′52″ de latitude N., 134°51′30″ de longitude O. et 68°08′03″ de latitude N., 135°16′14″ de longitude O. et chenal Peel entre 68°07′51″ de latitude N., 135°16′9″ de longitude O. et 68°13′2″ de latitude N., 135°05′35″ de longitude O.	Toutes	7 août — 15 septembre	Pêche sportive
8	Ruisseau Baker (62°29′10″ de latitude N., 114°21′36″ de longitude O.)	Toutes	15 avril — 15 juin	Pêche sportive

DORS/81-119, art. 13; DORS/82-425, art. 1; DORS/87-508, art. 6; DORS/88-256, art. 3; DORS/91-447, art. 3; DORS/2009-83, art. 2 et 3; DORS/2012-185, art. 1.

SCHEDULE VIII

(Subsection 2(1) and paragraphs 27(2)(a) and 38(4)(a))

Special Management Areas

1 Great Bear Lake, including all of Camsell River upstream to White Eagle Falls and all other tributary streams to Great Bear Lake from their mouths to 1 km upstream

SOR/91-481, s. 8.

ANNEXE VIII

(paragraphe 2(1) et alinéas 27(2)a) et 38(4)a))

Secteurs de gestion spéciaux

1 Grand lac de l'Ours, y compris la partie de la rivière Camsell en amont jusqu'aux chutes White Eagle et tous les autres tributaires du Grand lac de l'Ours, de leur embouchure jusqu'à 1 km en amont.

DORS/91-481, art. 8.